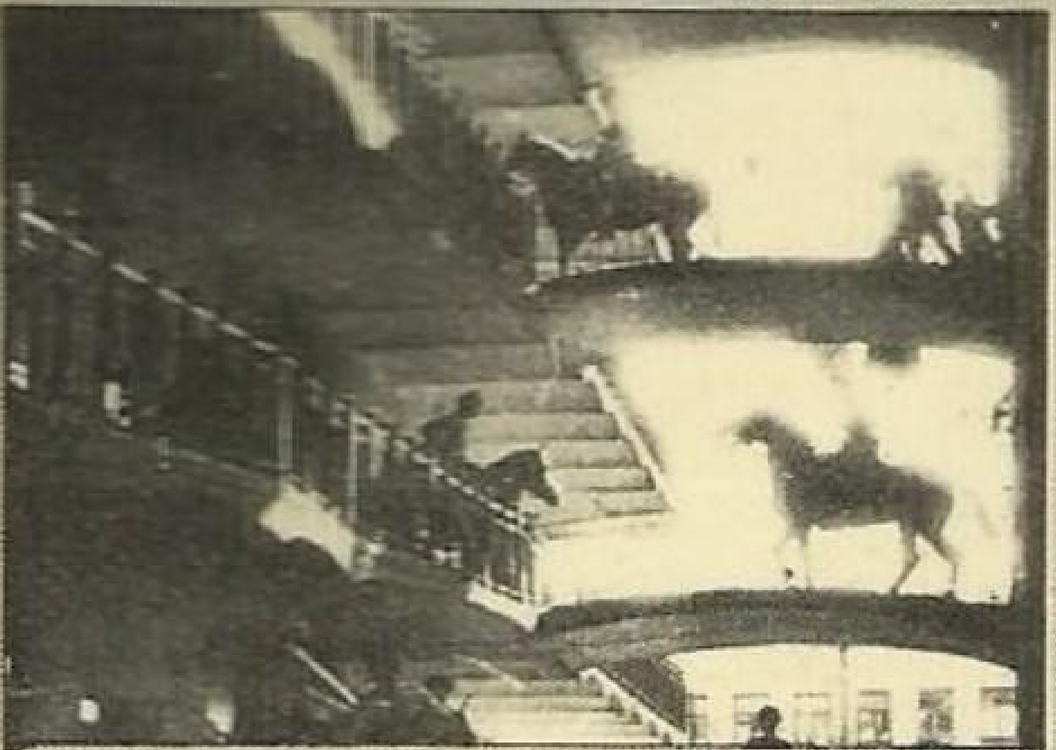
المؤلفات المختارة

١

سيرغي أيزنشتين

من الثورة إلى الفن
ومن الفن إلى الثورة

نقله إلى العربيّة
سَعيد مُراد



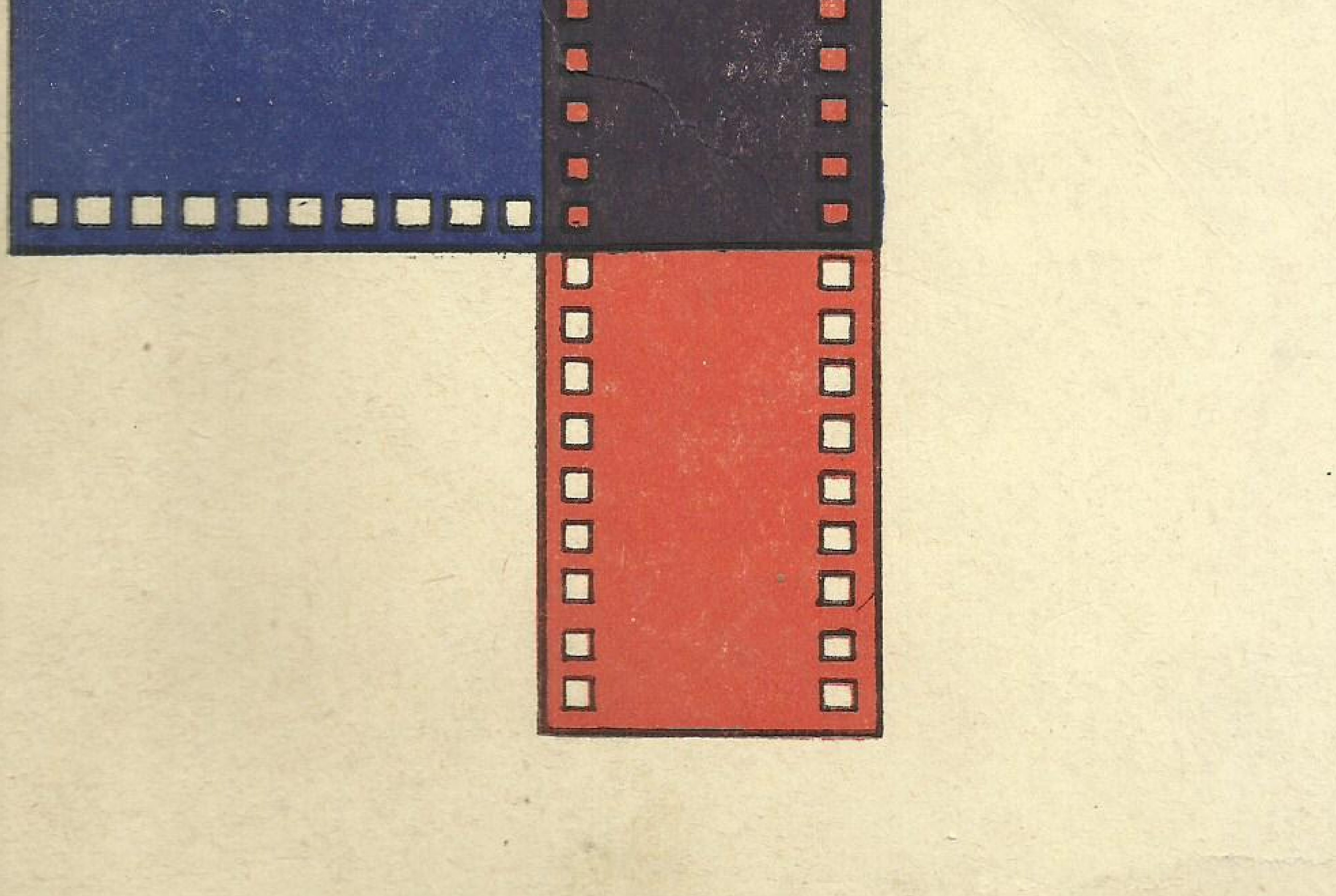
دار الفارابي

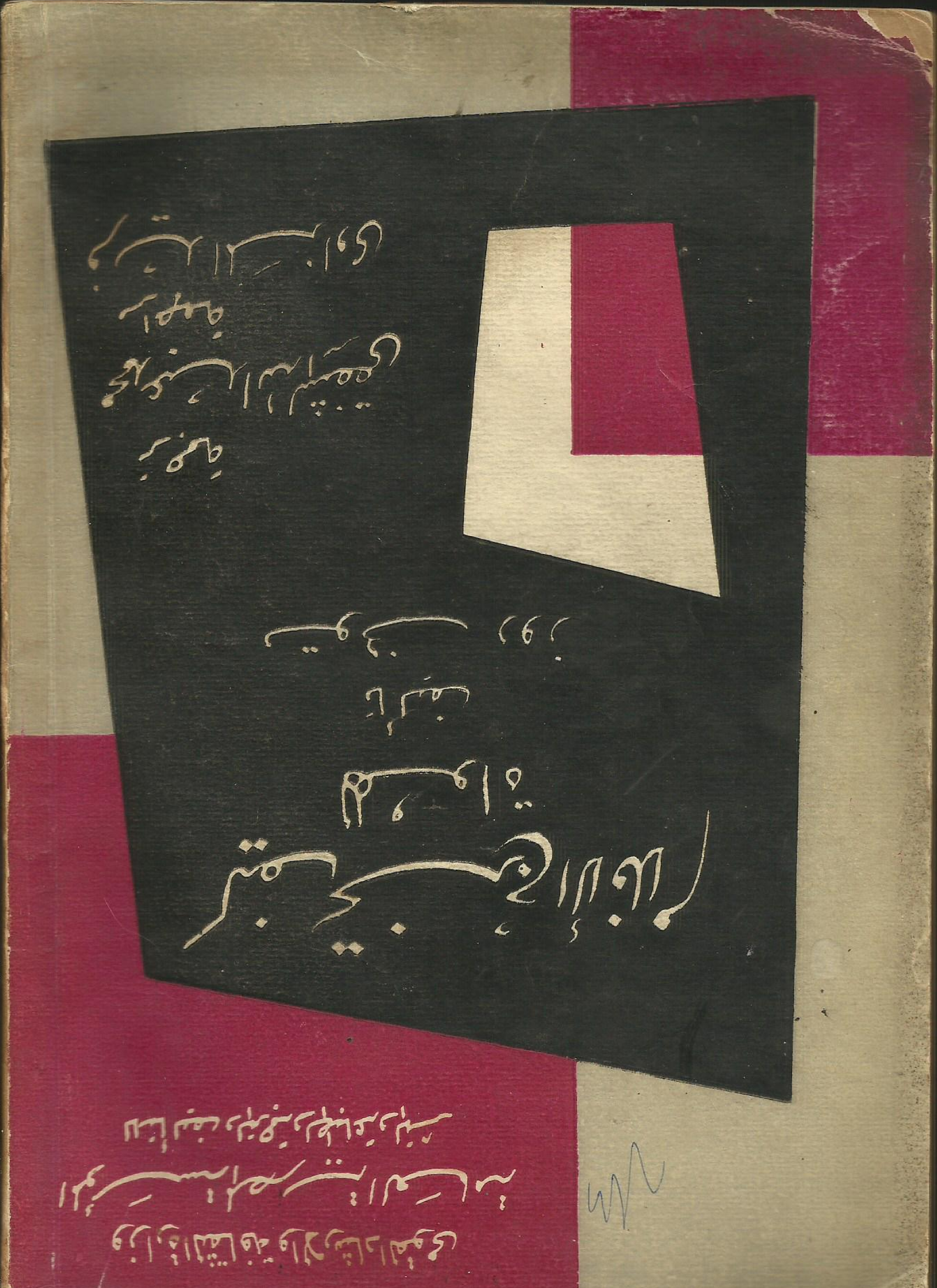
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]





وزارة الثقافة والارشاد القومى
الادارة العامة للثقافة

كيف تعمل الرسوم المتحركة لأفلام الهواة

تأليف
چون هالاس و بوب بريفيت

ترجمة
سعيد عبد المحسن

مراجعة
فريد المزاوى

وزارة الثقافة والارشاد القومى
المؤسسة المصرية العامة
للتأليف والترجمة والطباعة والنشر

كيف تكتب القصص السينمائية

تأليف : ريتشارد هارسون

ترجمة :
الدكتور شوقى السكرى

مراجعة :
فريد المزاوى

وزارة الثقافة والإرشاد القومى
المؤسسة المصرية العامة
للتأليف والترجمة والطباعة والنشر

مذكرات مخرج سينمائى

تأليف سيرجي ايزنشتاين

ترجمة أنور المشرى
مراجعة كامل يوسف

وزارة الثقافة والإرشاد القومى
المؤسسة المصرية العامة
للتأليف والترجمة والطباعة والنشر

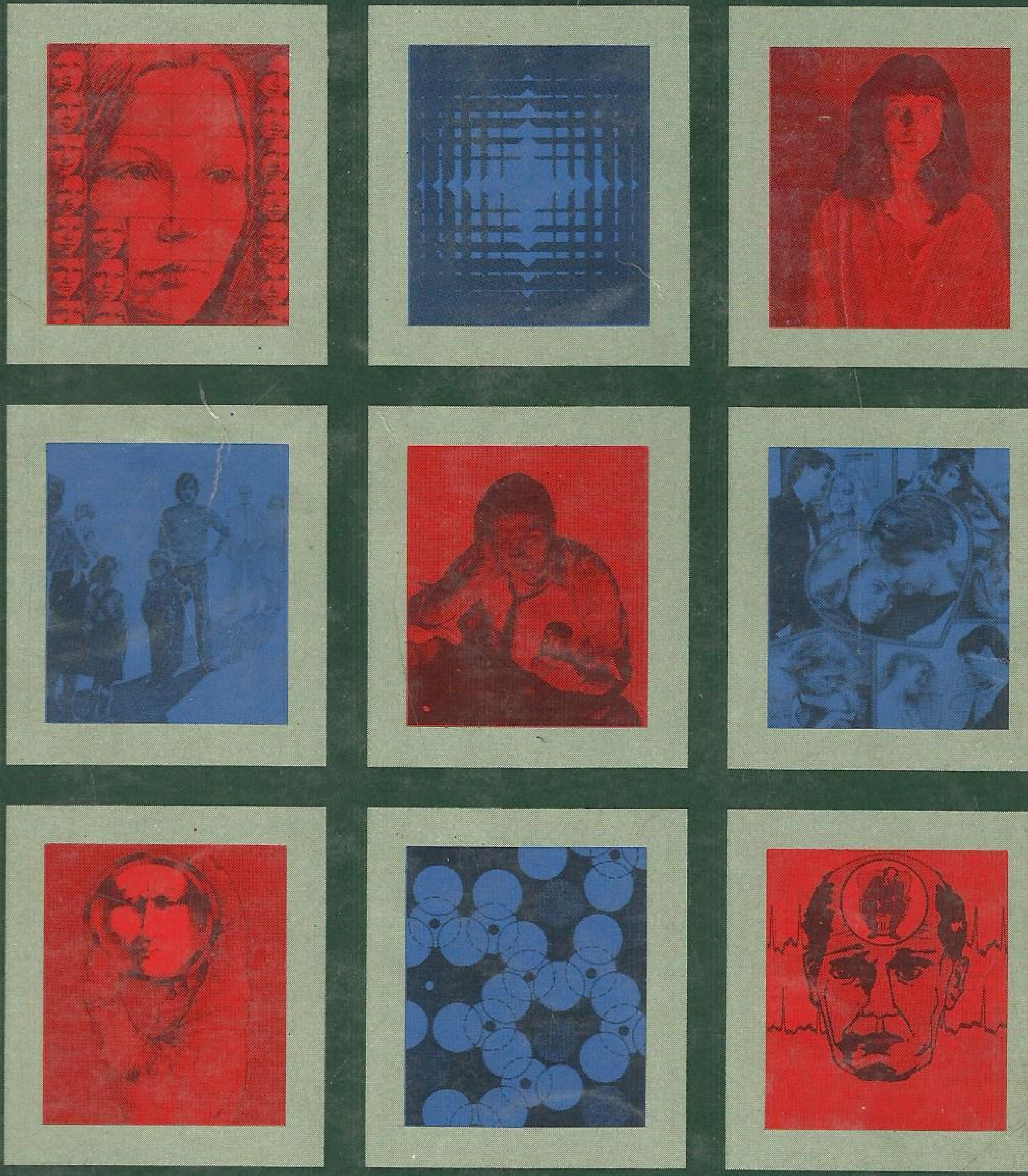
فن السينما

تأليف رودولف آرنهيم

ترجمة عبد العزيز فهمى
صلاح التهامى
مراجعة عبد الرحمن الشرقاوى

سمير عبده

تحليل مائة حالة نفسية



منشورات دار الآفاق الجديدة بيروت

الفن السينمائي

عن ستانلي كوبريك

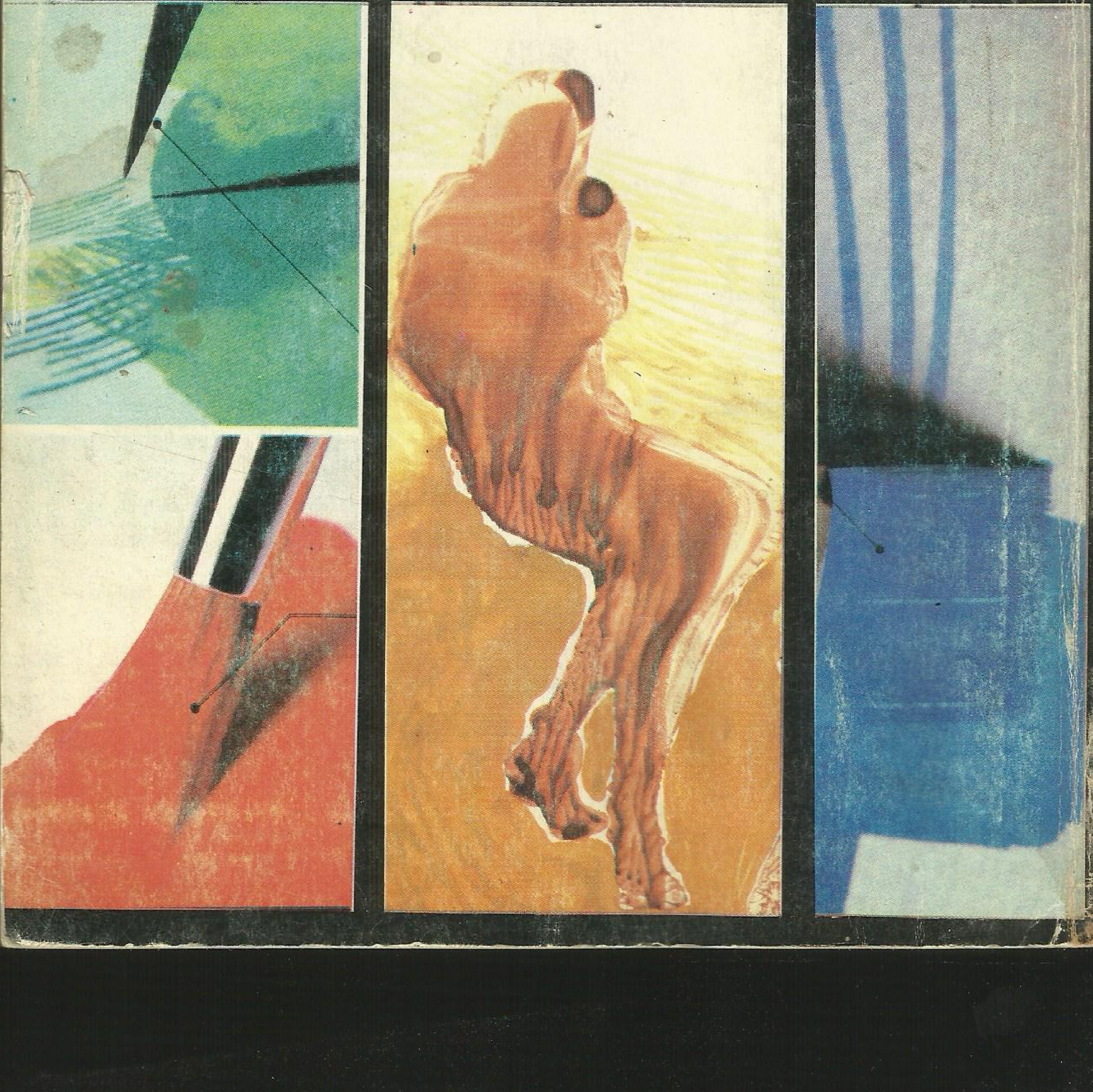
تأليف : نورمان كيجان

مكتبة الوعي العربي

التحليل النفسي والفن

د . اي . شنايدر

ترجمة : يوسف عبد المسيح ثروة



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

الأسس النفسيّة للإبداع الفنى فى الرّواية

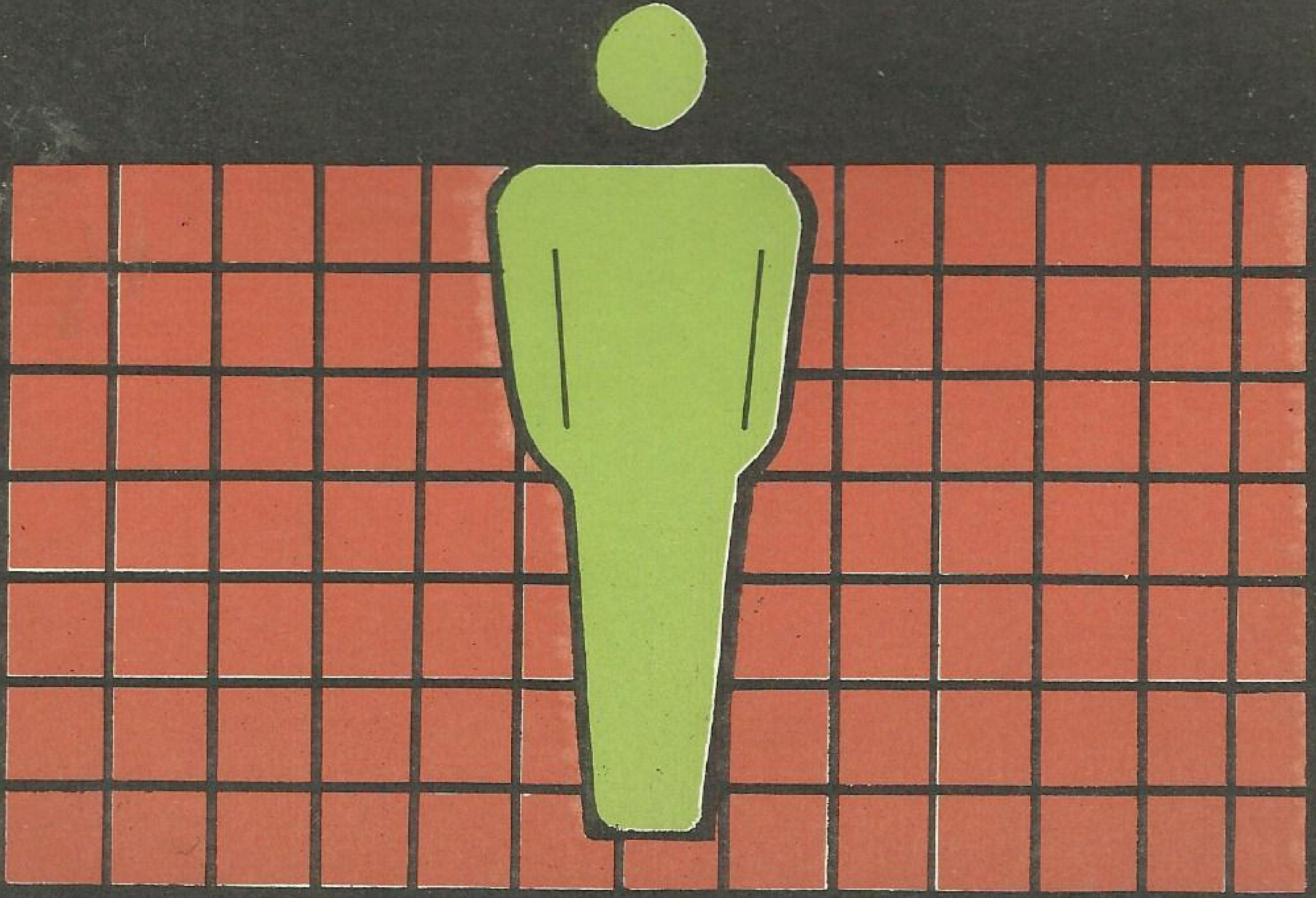
تأليف : دكتور مصرى عبد الحميد حنورة
تقديم : دكتور مصطفى سويف

الهيئة المصرية العامة للكتاب

صناعة المسرحية

تأليف ستوارت كريفش

ترجمة د . عبدالله معتصم الدباغ



دار المأمون

السينما والمسرح وأمراض النفس

د. أنيس فهمي أقلاديوس

سيجموند فرويد

خمس حالات من التحليل النفسى

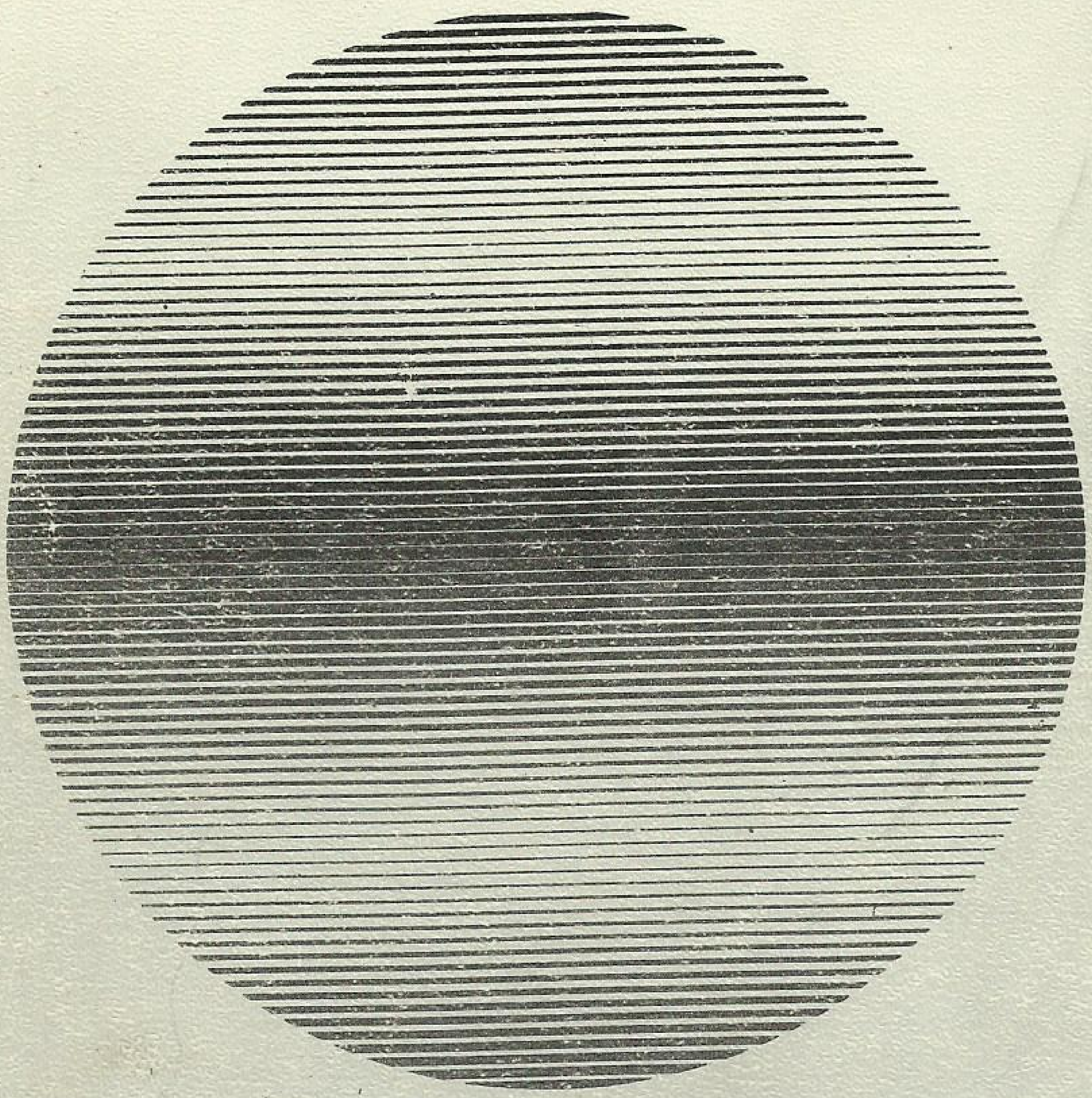
ترجمة : د. صلاح مخيمر ، عبده ميخائيل رزق

تقديم د. مصطفى زيور

صرخة الفتاة

محمد سليمان

الهيئة المصرية العامة للكتاب



دراسة فى نظرية الدراما الاغريقية

محمد حمدى ابراهيم
مدرس بآداب القاهرة

١٩٧٧

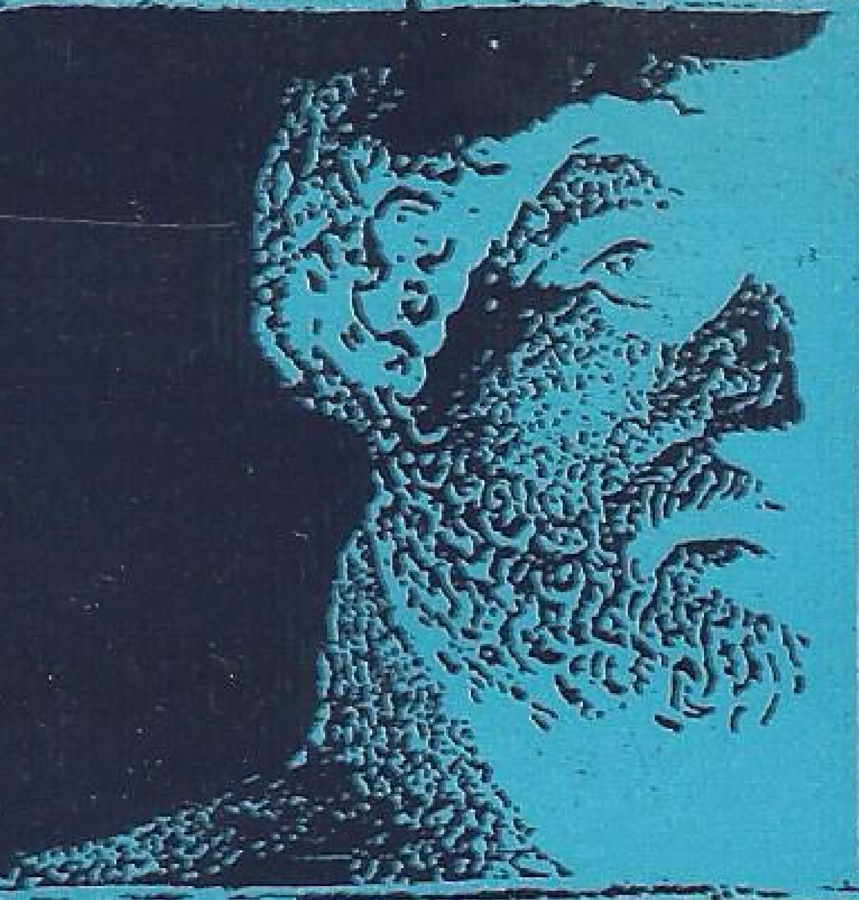
دار الثقافة للطباعة والنشر
بالقاهرة

دكتور سيد حامد النساج

في الرومانسية والواقعية

مكتبة غريب

اسخيلوس .... واثينا



دراسة في الاصول الاجتماعية للدراما

جورج تومسن

ترجمة د. صالح جواد الكاظم

مراجعة يوسف عبد المسيح ثروت

المؤسسة العربية للدراسات والنشر

تحليل أفلام

چان رينوار

بقلم : طلبة معهد الدراسات السينمائية العليا
بباريس

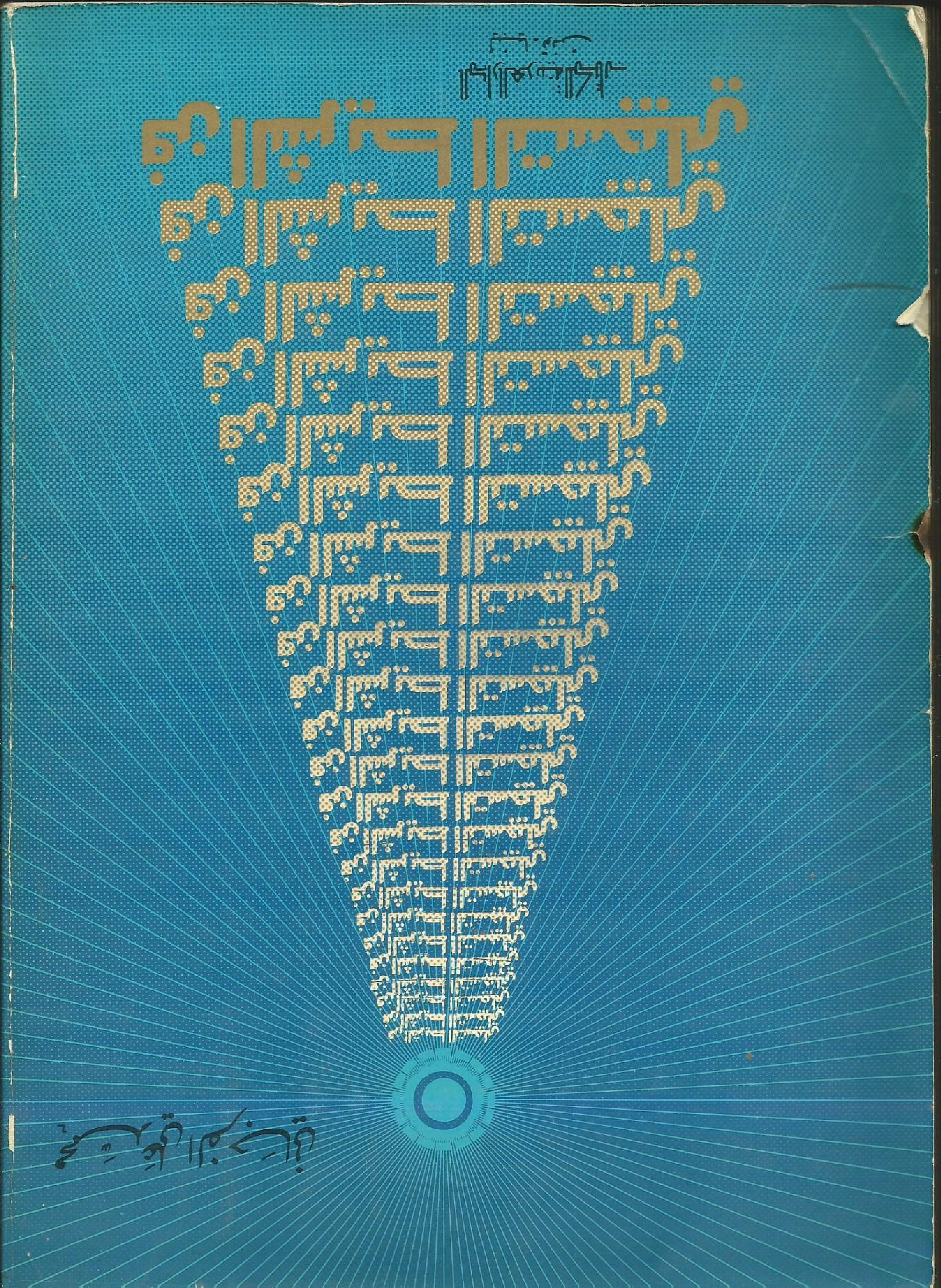
ترجمة : أنوبيس شنوده
مراجعة : ربيع غيث

الأسس النفسية للإبداع الفنى
فى الشعر المسرحى

تأليف

دكتور مصرى عبد الحميد حنورة

الهيئة المصرية العامة للكتاب
١٩٨٦



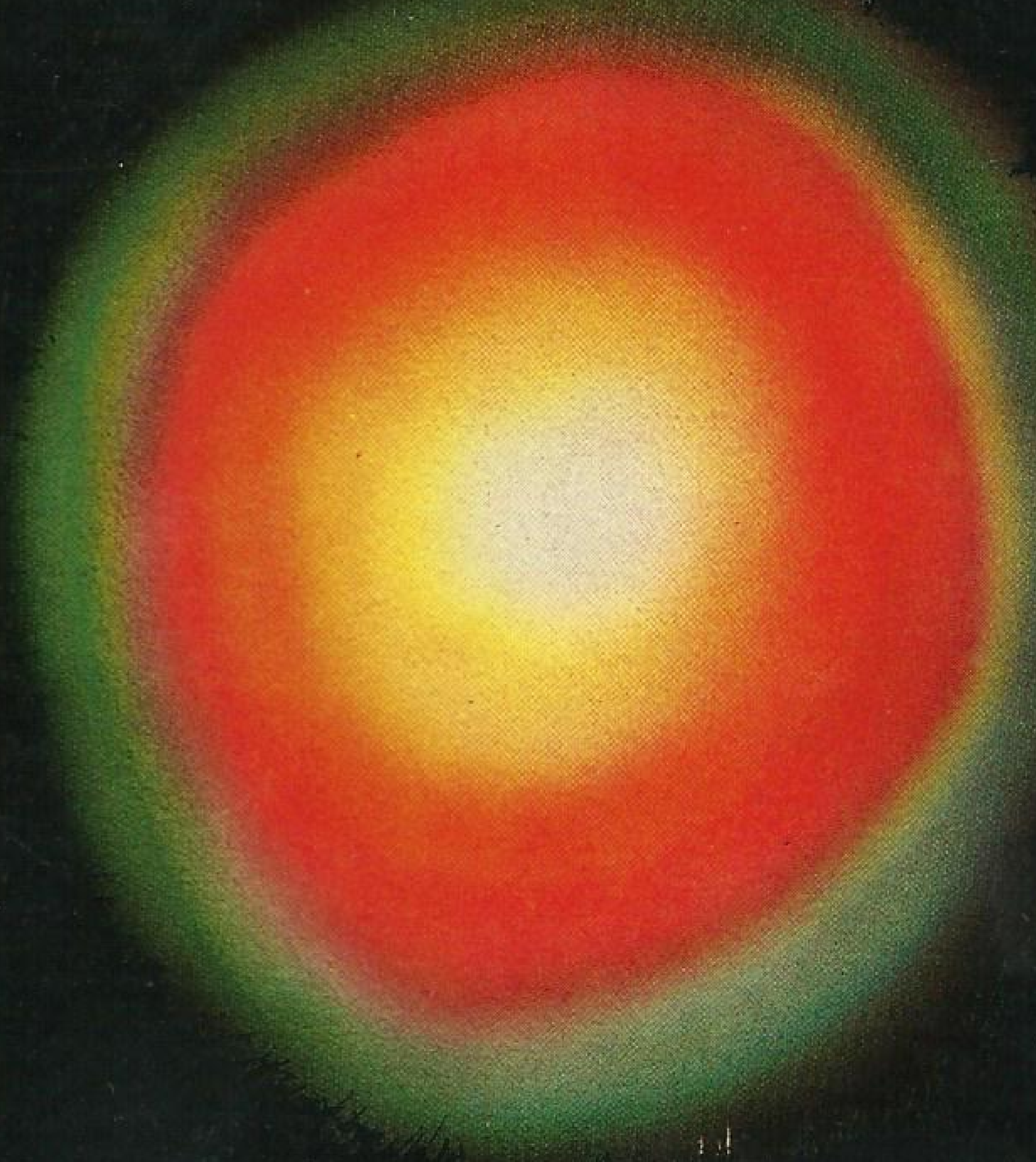
إ. نوكس

النظريات الجمالية

كانط - هيجل - شوبنهاور

عرّبه وقدم له

الدكتور محمد شفيق شيا



منشورات بحسون الثقافية
بيروت - لبنان

رحلة الإبداع

دكتور
محمود البسيوني

دراسات أدبية

بناء الرواية

دراسة مقارنة لثلاثية نجيب محفوظ

د. سيزا أحمد قاسم

آلة التصوير

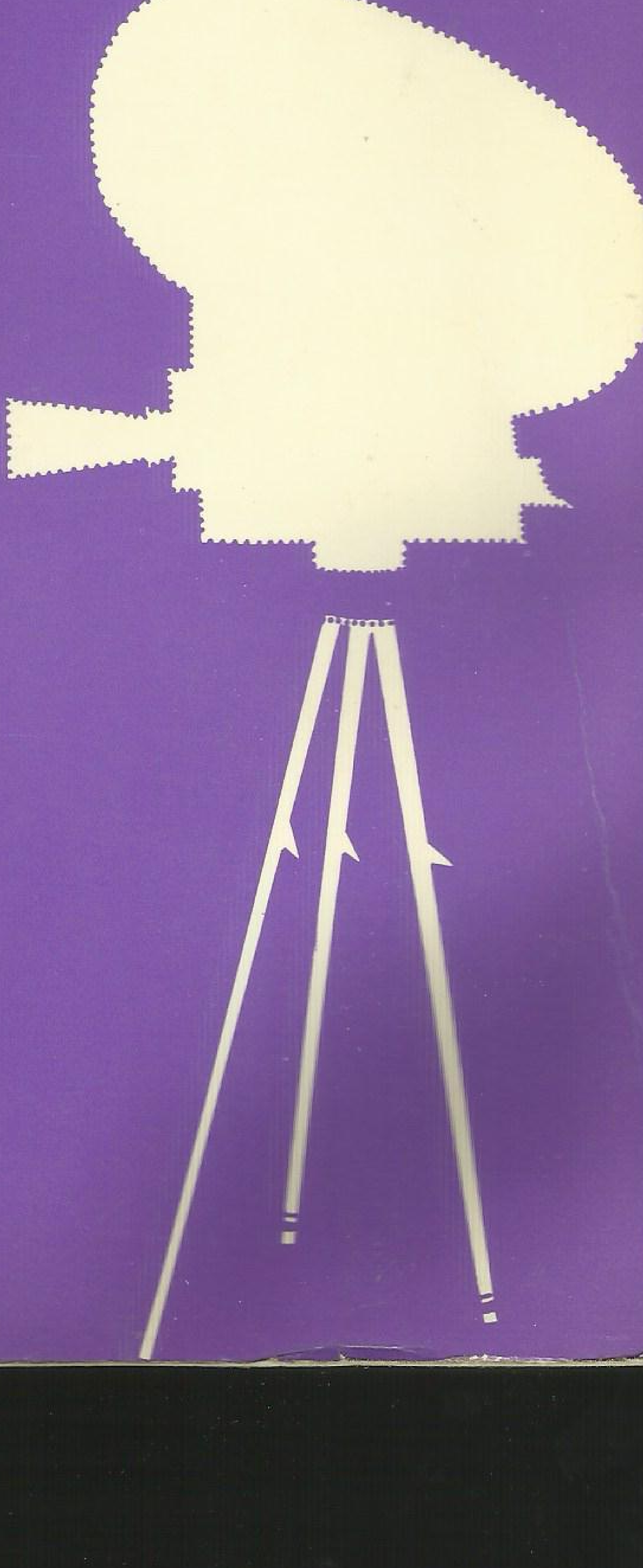
عبد الفتاح رياض

قصة

الخيالة التسجيلية

في نصف قرن

محمد علي الفرجاني



الدار العربية للكتاب

ضرورة الفن

تأليف: ارنست فيشر
ترجمة: أسعد حليم

الهيئة المصرية العامة للكتاب

علم الجمال

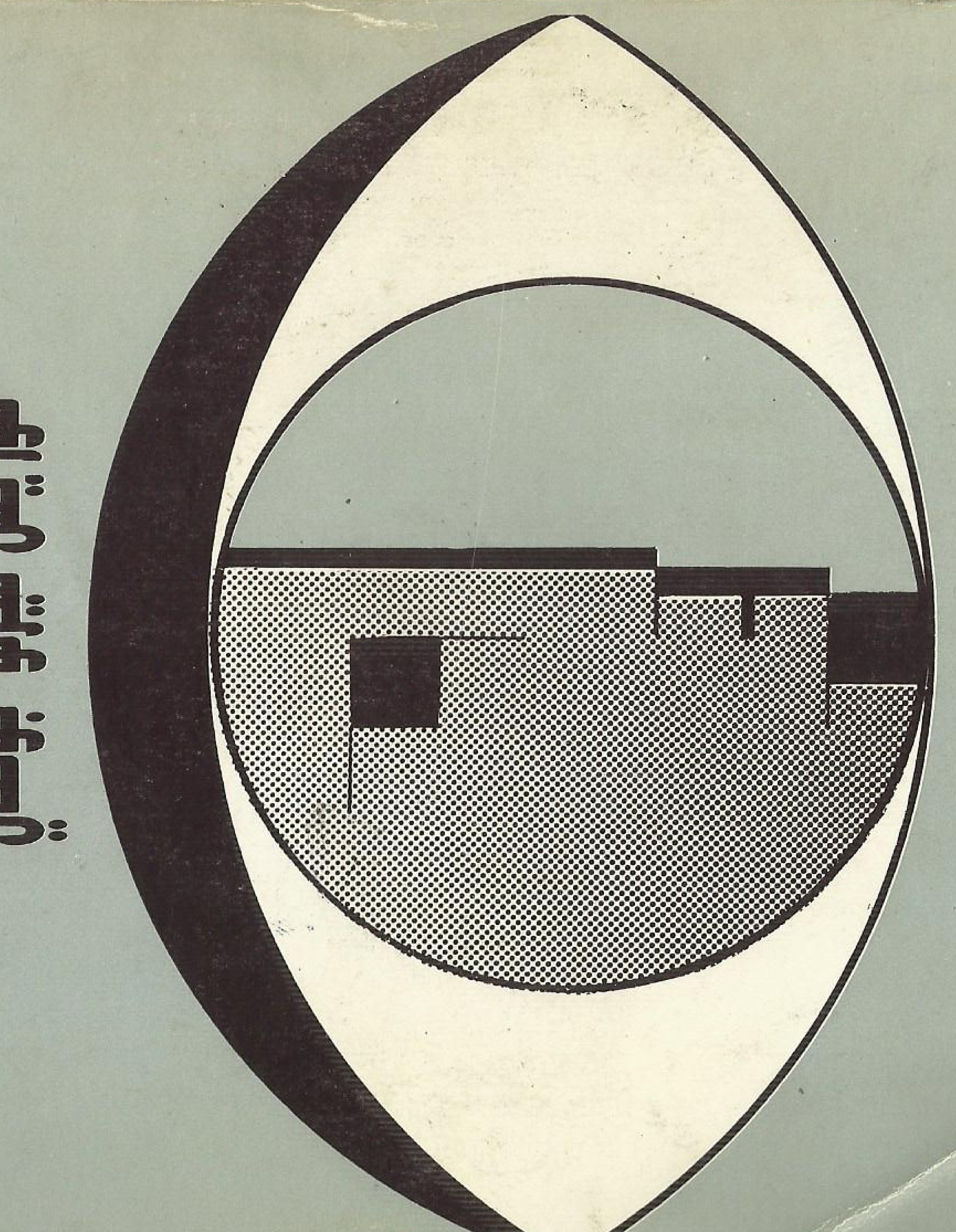
تأليف:
عبد الفتاح الديدي

مكتبة الأنجلو المصرية

سلسلة المائة كتاب

المرئي واللامرئي

موريس ميرلو بونتي



ترجمة: د. سعاد محمد خضر

مراجعة: الأب نيقولا داغر

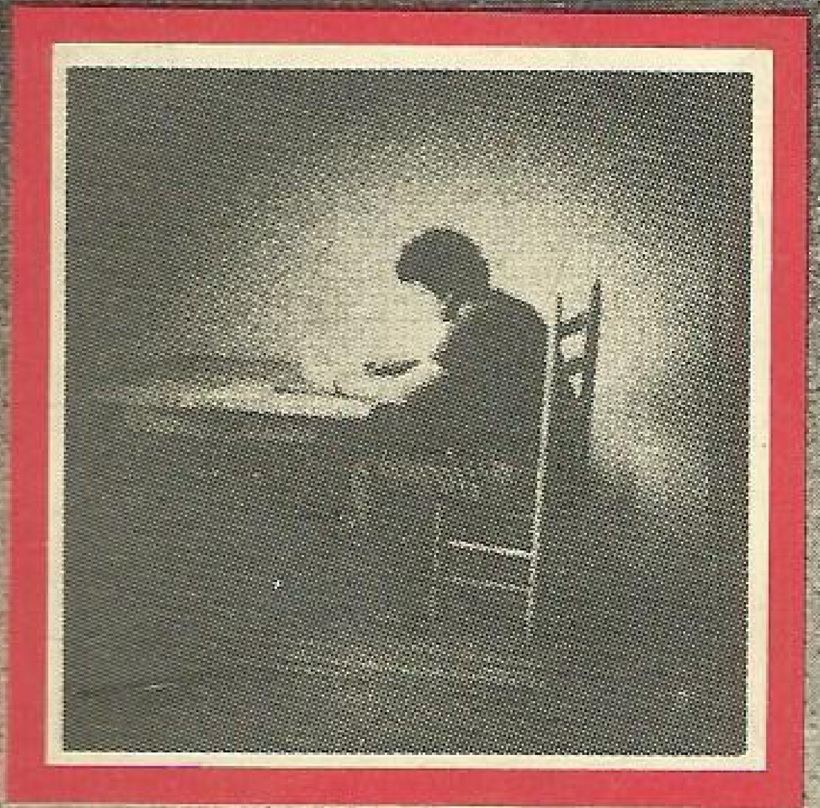
دار الشؤون الثقافية العامة

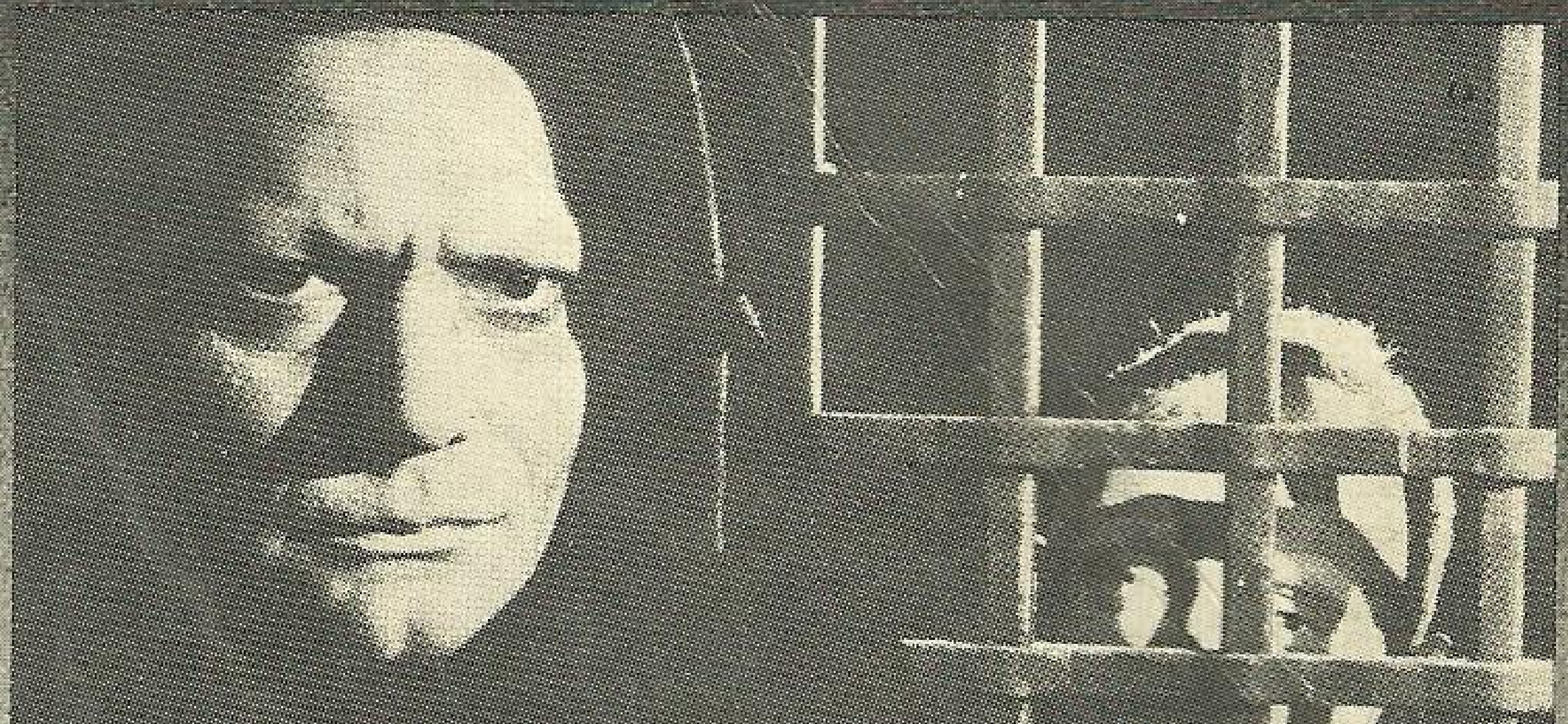
دار الرشيد للنشر

فهم السينما

تأليف : لوي دي جانيتي

ترجمة : جعفر علي

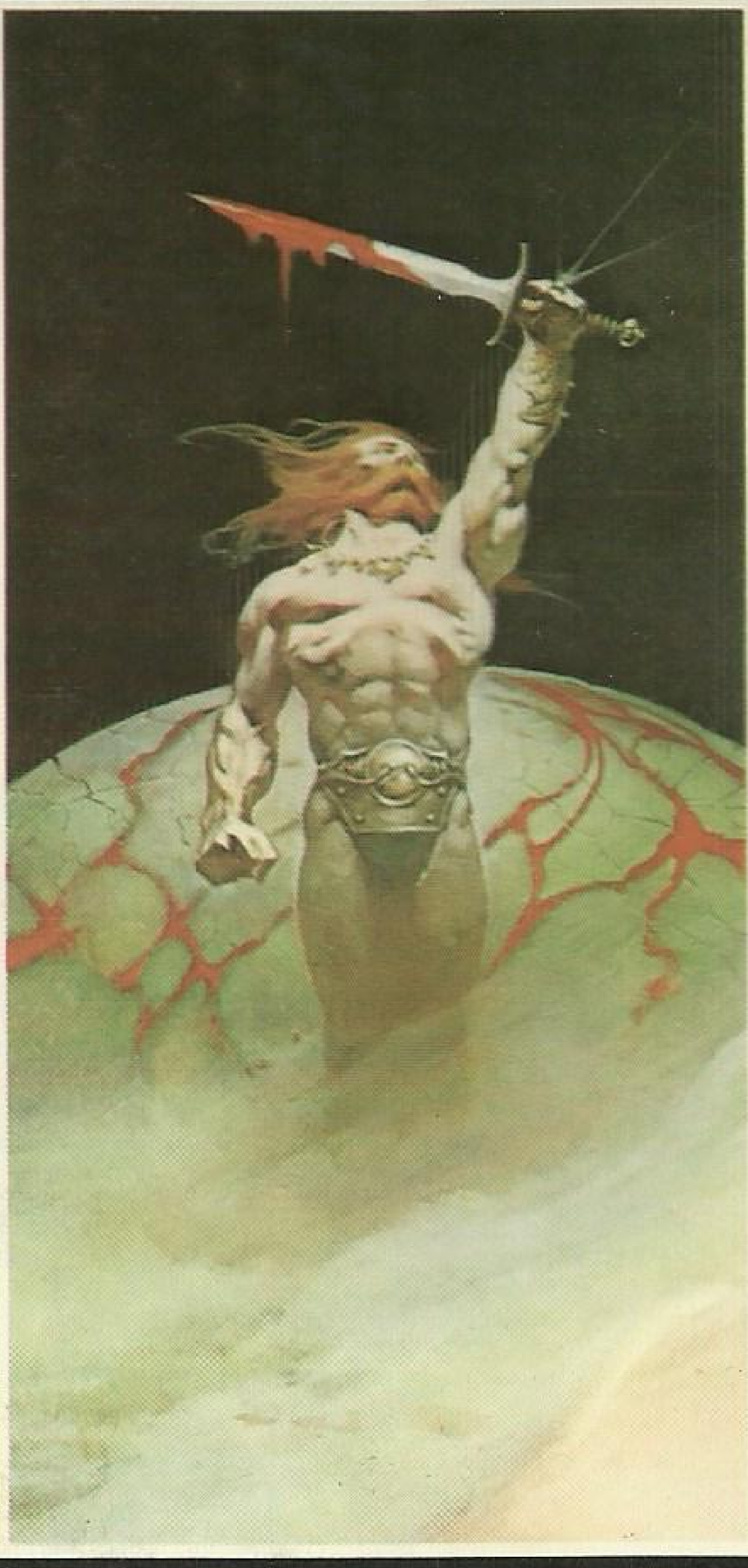


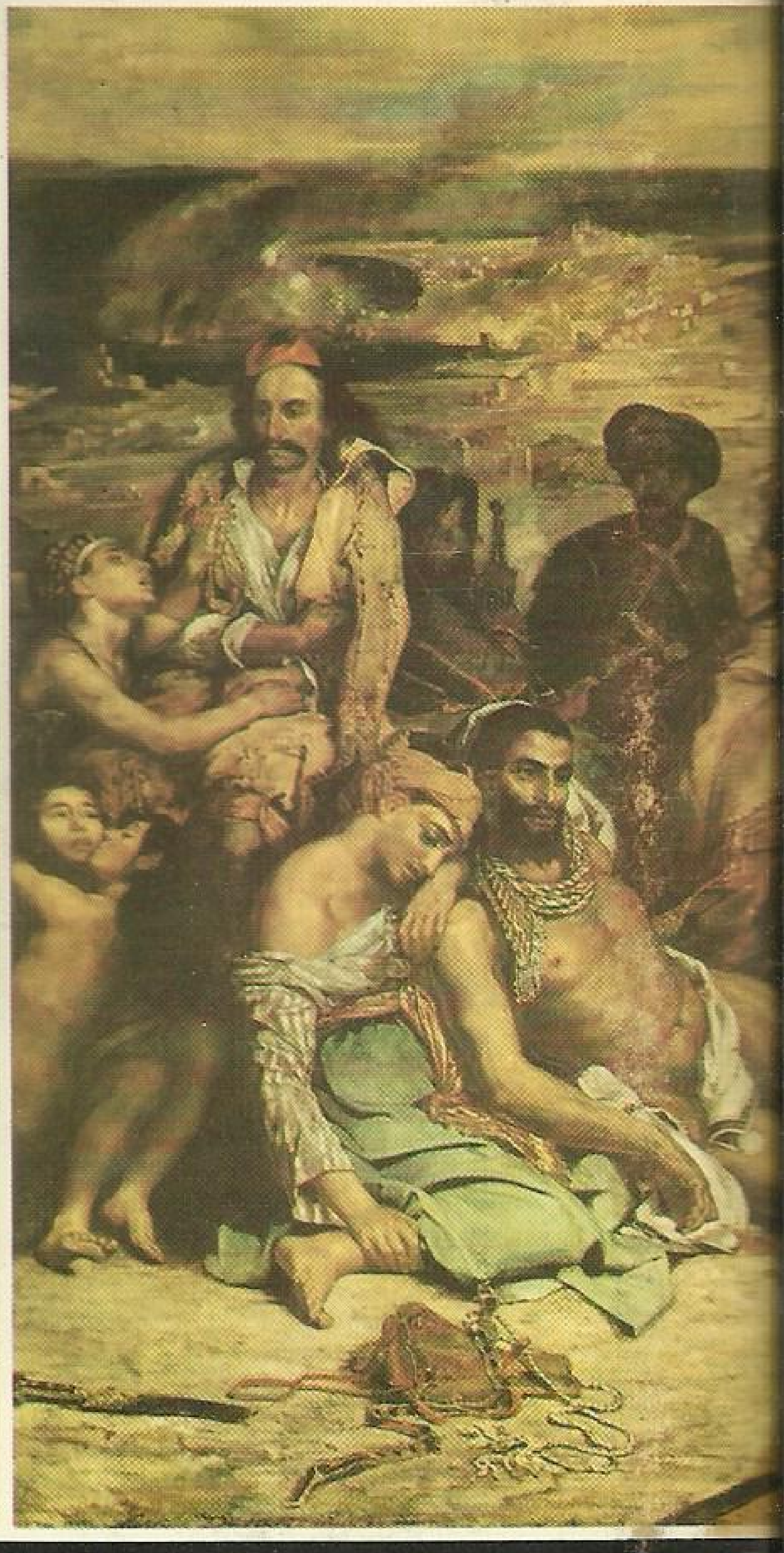


جمال قطب

الفنّ والحرب

عندما يستلهم الفنانون في إبداعاتهم
حروب التاريخ ومواقف البطولة والأحداث السّاخنة





تاريخ الفن

العين تسمع
والأذن ترى

القيم الجمالية في العمارة الإسلامية

د. ثروت عكاشة

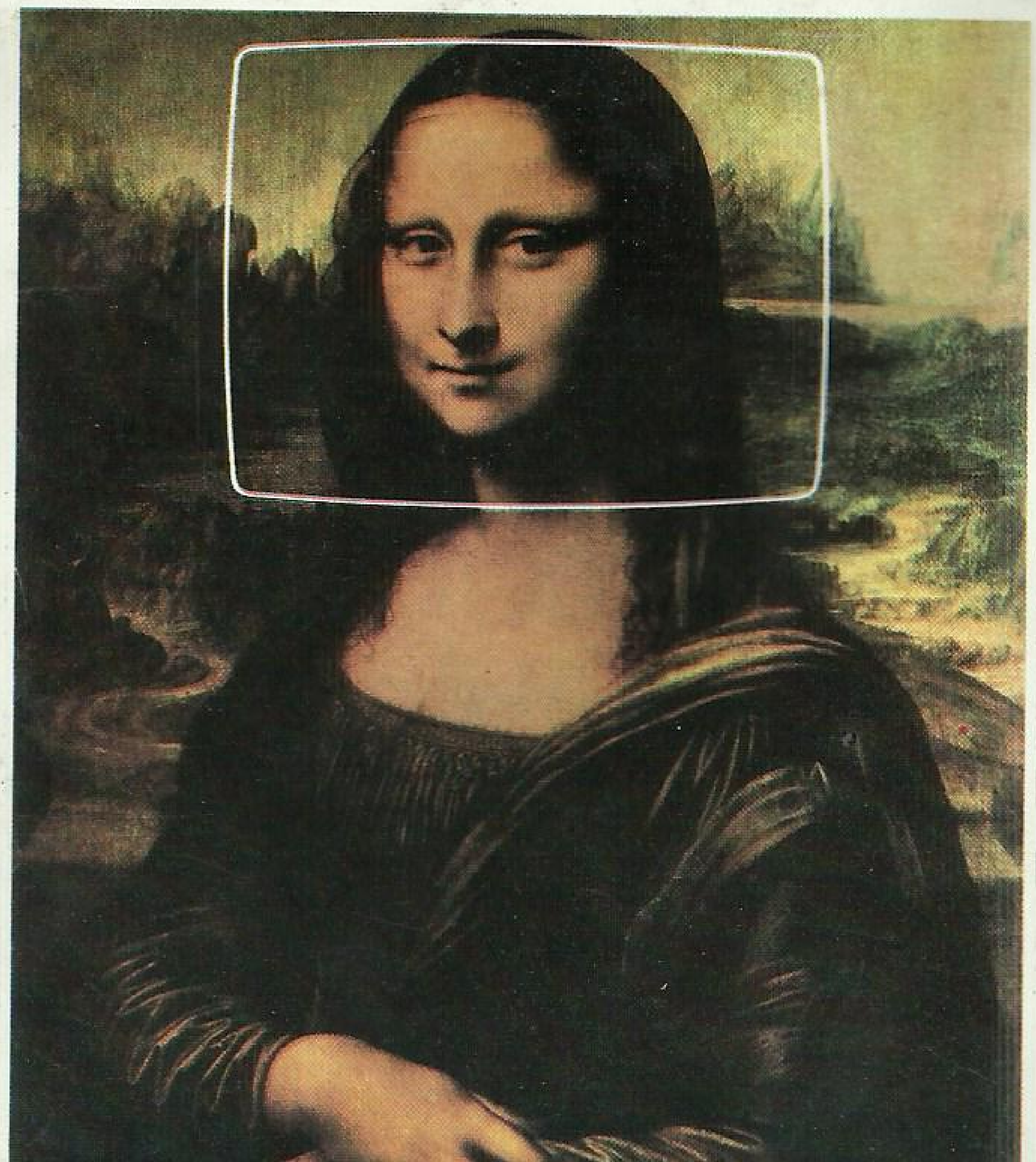
دار الشروق

روائع الفن العالمي

خلاصة الفكر الإنساني والإبداع العبقري على مر العصور

جمال قطب

الطبعة الثانية : مزودة بلوحات جديدة



الحقيقة السينمائية والعين السينمائية

دزيغا فيرتوف

مقالات.. يوميات.. مشاريع

ترجمة عدنان مدانات

محيط الفنون

٢ الموسيقى

التكوين فى الفنون التشكيلية

الطبعة الأولى

عبد الفتاح رياض

F. R. P. S.

الزميل بالجمعية الملكية البريطانية للتصوير
أستاذ التصوير بالمعهد العالى للسينما
أستاذ التصوير بكلية الأعلام بجامعة القاهرة

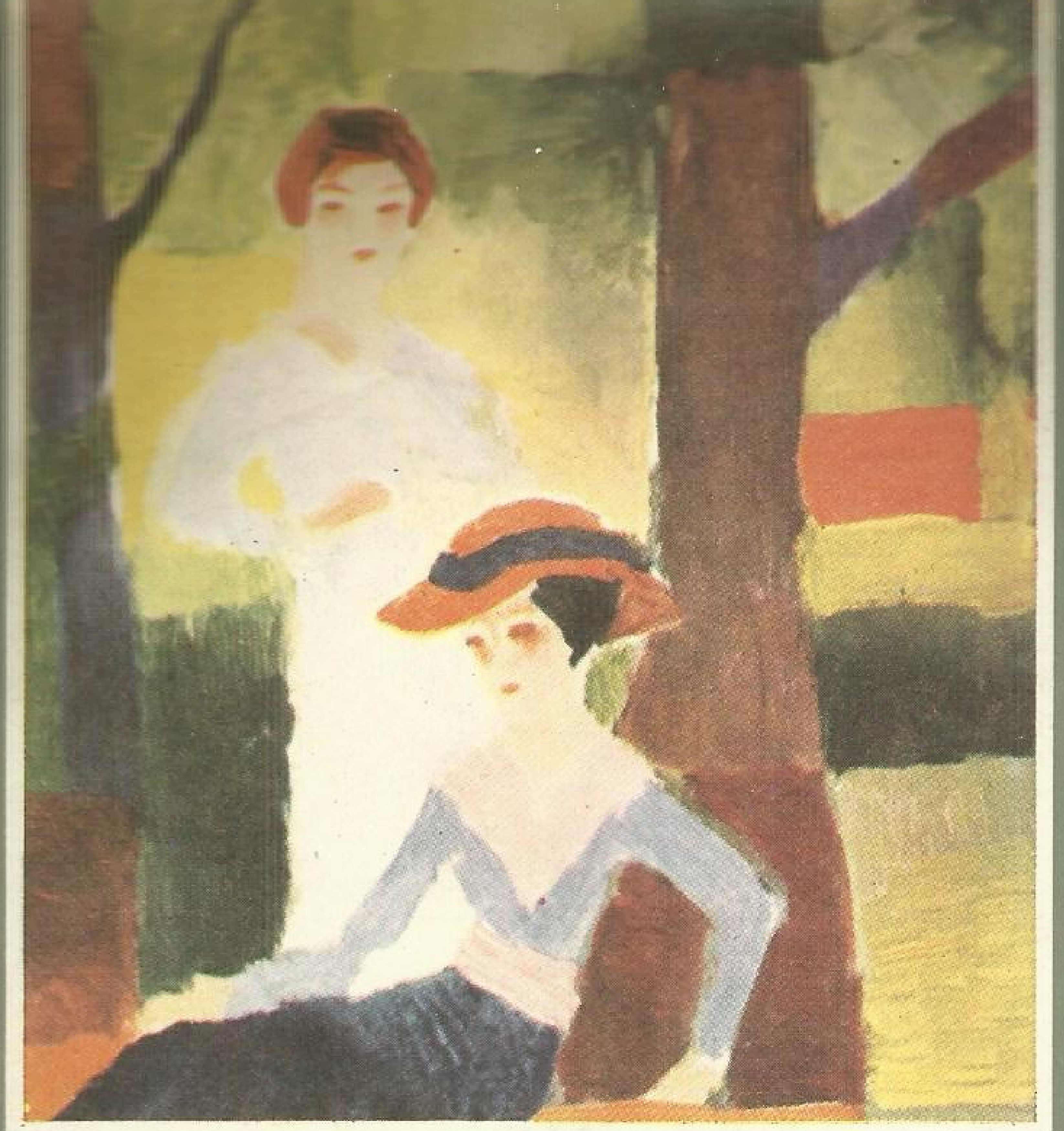
الناشر
دار النهضة العربية
٣٢ شارع عبد الخالق ثروت بالقاهرة

ميخائيل روم

الفارابي

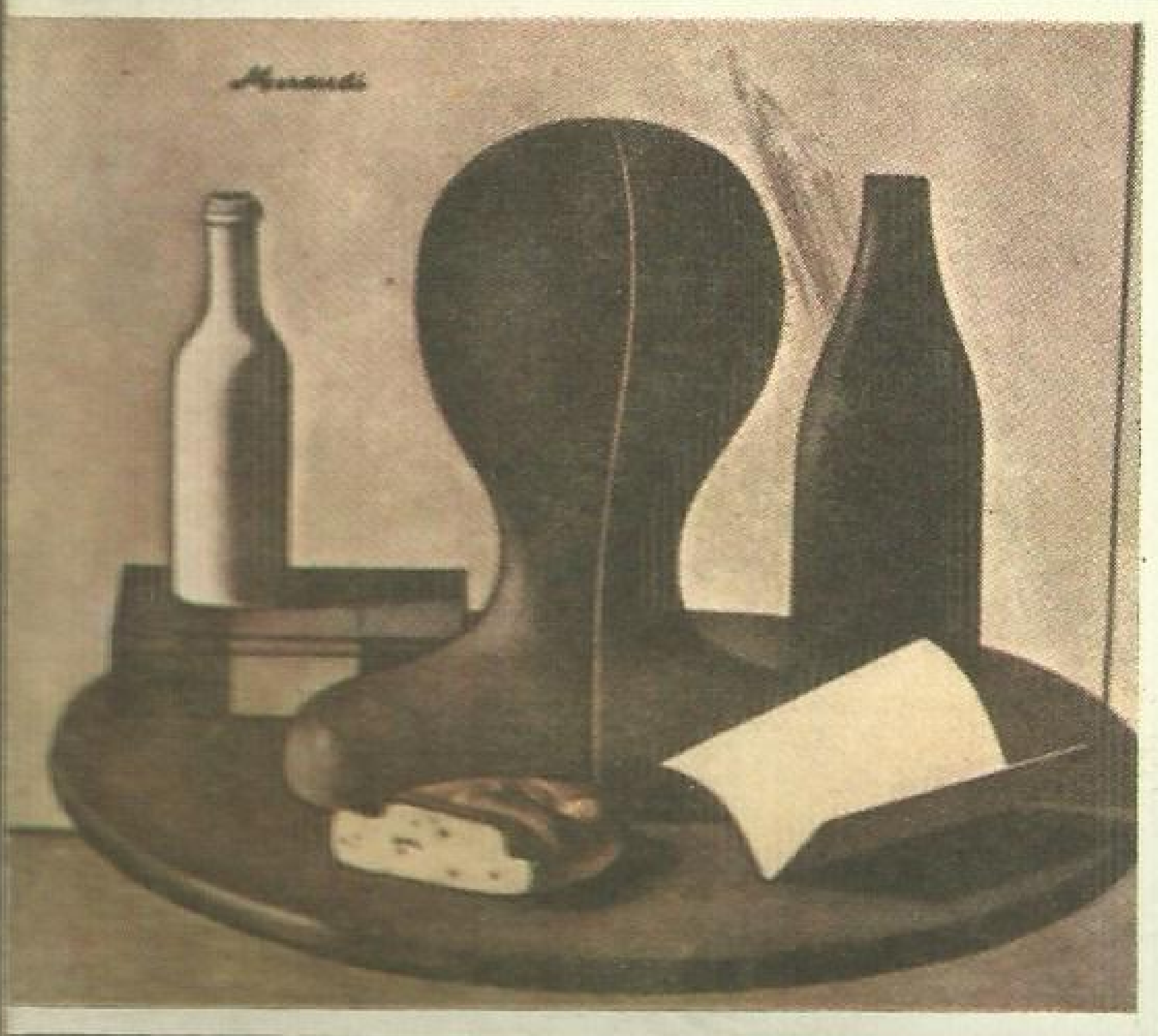
احاديث حول الاخراج السينمائي

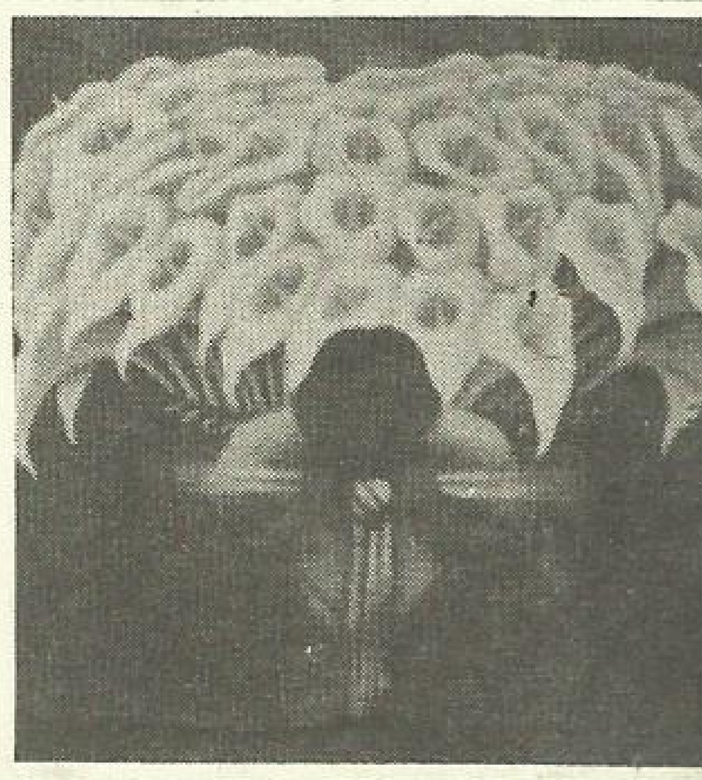
ترجمة عدنان مدانات



حصاد الألوان

دراسات فى الفن التشكيلى





د. نعيم عطيه

الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم ٢٢

الفنون التعبيرية

تقديم
عبد العزيز الربيعي

من منشورات نادي المدينة المنورة الأدبي

الابداع في الفن

قاسم حسين صالح

Movies and Methods

VOLUME II

An Anthology

EDITED BY Bill Nichols

Seagull BOOKS

CALCUTTA 1993

مسرح بريخت

العبث اللامعقول

صدر بالفرنسية عن
لاروس — مونتيل

كتاب التصوير الضوئي

مكتبة مصر

أشهر الرسامين والموسيقيين العالميين

سعيد جودة السحار
جمال قطب

سمير الصائغ

الفن الإسلامي

قراءة تأملية في فلسفته وخصائصه الجمالية

دار المعرفة
بيروت - لبنان

المَلاحِمُ

في الفنّ والتاريخ

جمال قطب

HALLIWELL'S

The Movies That Matter

FROM BOGART TO BOND AND ALL THE LATEST FILM RELEASES

DAVID GRITTEN

أسس صناعة السينما

دليل للتكنولوجيا السينمائية

المجلد الثانى

تأليف
ليزلى ج . هوبلر

ترجمة
سعد عبد الرحمن قلج

مراجعة
وديد محمد سرى
مدير التصوير السينمائى

المهندس نصرى عبد النور
مدير الشئون الفنية
بالمؤسسة العامة للسينما

الهيئة المصرية العامة للكتاب
١٩٧٣

علم المسرحية

تأليف

ألاردس نيكول

ترجمه
دريني خشبة

راجعه
علي فهمي

ملتزم الطبع والنشر
مكتبة الآداب ومطبعتها بالجماميز ت ٩١٨٦٧١
المطبعة النموذجية
٦ سكة الشابوري بالحلمية الجديدة ت ٩١٩٣٧٧

محاضرات تمهيدية

في

التحليل النفسي

ألفها

سيجمند فرويد

راجعها	ترجمها
محمد فتحي	**دكتور احمد عزت راجح**

وزارة التعليم العالي
قسم الترجمة بالألف كتاب
الإدارة العامة للثقافة

الطبعة الثالثة

١٩٦٧

ملتزمة الطبع والنشر
مكتبة الأنجلو المصرية
١٦٥ شارع محمد فريد (عماد الدين سابقا)

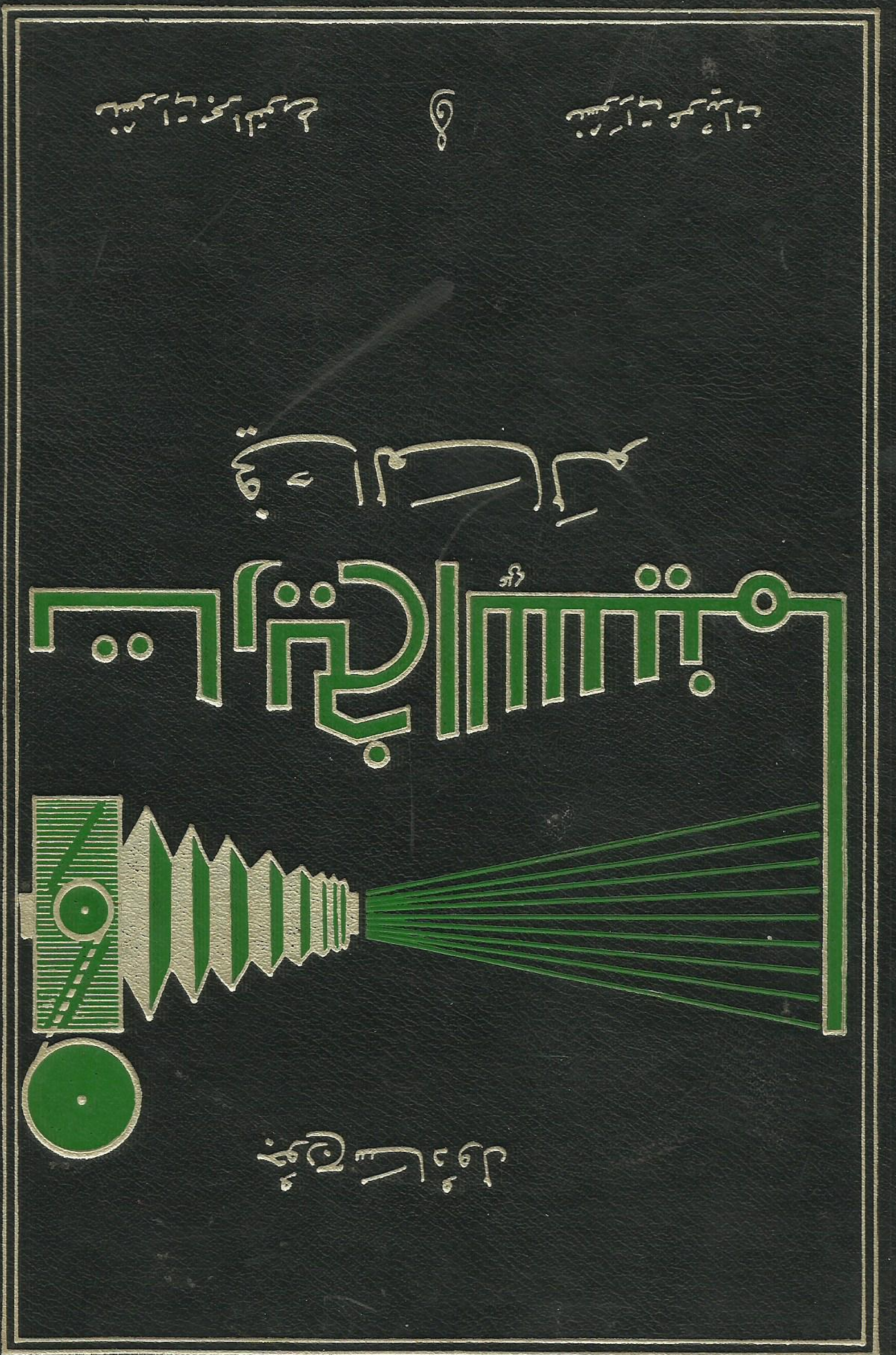
الجمهورية العربية المتحدة
وزارة الثقافة

المكتبة العربية
التأليف

رسالة
فى تاريخ السينما العربية

تأليف
جلال الشرقاوى

الشركة المصرية للطباعة والنشر
١٣٩٠ هـ - ١٩٧٠ م



المؤلفات الأساسيّة فى التحليل النفسى
بإشراف الدكتور مصطفى زيور

سيجموند فرويد

تفسيرُ الأحْلام

ترجمه
مصطفى صَفوان

راجعه
مصطفى زيور

الطبعة الثانية
للترجمة العربية

دار المعارف بمصر

فكرة المسرح

تأليف

فرنسيس فرجسون

ترجمة وتعليق

جلال العشري

مراجعة وتصدير

دريني خشبة

دار النهضة العربية

٣٢ شارع عبد الخالق ثروت

الألف كتاب (٤٠٦)

تشريح المسرحية

تأليف
مارچوري بولتن

ترجمة
دريني خشبة

راجعه
الدكتور مصطفى بدوي

ملتزمة الطبع والنشر
مكتبة الأنجلو المصرية
١٦٥ شارع محمد بك فريد (عماد الدين سابقا)

١٩٦٢

فن الممثل

تأليف

ل . كياريني و ا . باربارو

ترجمة

طه فوزي

مراجعة

جلال المنفلوطي

وزارة الثقافة والإرشاد القومي
المؤسسة المصرية العامة
للتأليف والترجمة والطباعة والنشر

فن المسرح

الجزء الثانى

تأليف

أوديت أصلان

ترجمة

الدكتورة سامية أحمد أسعد

ملتزم الطبع والنشر

مكتبة الأنجلو المصرية

١٦٥ شارع محمد فريد

الجمهورية العربية المتحدة
وزارة الثقافة

المكتبة العربية
الترجمة

حرفيات السينما

تأليف
ميشيل وين
دبلوم دراسات سياسية
المعهد العالى للدراسات السينمائية

مقدمة
ريمى تيسونو
دكتوراه فى الأدب
المدير العام للمعهد العالى
للدراسات السينمائية

ترجمة
حليم طوسون

مراجعة
أحمد بدرخان

الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر

١٣٩٠ هـ - ١٩٧٠ م

الرسم بالنور

تأليف : جون آلتون

ترجمة : ثريا حمدان

مراجعة : وديد محمد سرى

وزارة الثقافة والإرشاد القومى
المؤسسة المصرية العامة
للتأليف والترجمة والطباعة والنشر

ماهي السينما ؟

الجزء الأول
نشأة السينما ولغتها

تأليف
أندريه بازان

ترجمة
الدكتور ريمون فرنسيس

مراجعة وتقديم
أحمد بدرخان

الناشر
مكتبة الأنجلو المصرية
١٦٥ شارع محمد فريد ـ القاهرة

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

التطور فى الفنون

تأليف : توماس مونرو

الجزء الثالث

نقله إلى العربية :

عبد العزيز توفيق جاويد

محمد على أبو درة

لويس اسكندر جرجس

مراجعة :

أحمد نجيب هاشم

الهيئة المصرية العامة للكتاب

١٩٧٢

أسس الإخراج المسرحي

تأليف : الكسندر دين

ترجمة : سعديه غنيم

مراجعة : محمد فتحي

الهيئة المصرية العامة للكتاب

١٩٨٢

الجمهورية العربية المتحدة
وزارة الثقافة

المكتبة العربية
الترجمة

السينما اليوم

تأليف : د. أ. سبنسر
و : هـ. د. ويلى

ترجمة : سعد عبد الرحمن قلج
مراجعة : أحمد الحضرى

الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر
١٩٧١

الجمهورية العربية المتحدة

وزارة الثقافة

المكتبة العربية
الترجمة

قصة السينما فى العالم

من الفيلم الصامت إلى السينيراما

تأليف
آرثر نايت

ترجمة
سعد الدين توفيق

راجعه وقدم له
صلاح أبو سيف

الناشر :
دار الكاتب العربى للطباعة والنشر
بالقاهرة

١٣٨٦ - ١٩٦٧

اعداد الممثل

تأليف

قسطنطين ستانسلافسكى

ترجمة الدكتور محمد زكى العشماوى

محمود مرسى احمد

راجعه دريني خشبة

دار نهضة مصر للطبع والنشر
الفجالة - القاهرة

بسم الله الرحمن الرحيم

اللغة السينمائية

تأليف: مارسيل مارتن

ترجمة: سعد مكاوى

مراجعة: فريد المزاوى

المؤسسة المصرية العامة للتأليف والأنباء والنشر
الدار المصرية للتأليف والترجمة

فن المونتاج السينمائى

تأليف وإعداد : كاريل رايس

تحت اشراف اللجنة الآتية المعينة من أكاديمية الفيلم البريطانى
ثورولد ديكنسون (رئيسا)
ريجنالد بيك ، روى بولتنج ، سيدنى كول ، روبرت هامر ، جاك هاريس ، ديفيد لين ، ارنست لندجرن ، هارى ميلر ، بازيل رايت.

ترجمة : أحمد الحضرى

مراجعة : أحمد كامل مرسى

عن الطبعة الثانية عشرة ١٩٦٤

المؤسسة المصرية العامة
للتأليف والأنباء والنشر
الدار المصرية للتأليف والترجمة

الألف كتاب (٢٤٧)

فن الفيلم

تأليف
أرنست لندجرن

ترجمه
صلاح التهامي

راجعه
أحمد كامل مرسى

بإشراف الإدارة العامة للثقافة
وزارة التربية والتعليم
الإقليم الجنوبي

الناشر
مؤسسة كمال مهدى للطباعة والنشر
١٤ شارع عماد الدين - القاهرة تليفون ٤١٣٠٣

... فرج
... ص ١٢٨ و ١٢٩
... الليل »
... جريمة قتل
... ص ١٤٤ و ١٤٥
... والوحش
... ص ١٤٤ و ١٤٥
... ص ١٤٤ و ١٤٥
... ص ١٤٤ و ١٤٥
... وحدنا »
... ص ١٧٦ و ١٧٧
... التوجا »
... ص ١٧٦ و ١٧٧
... ص ١٧٦ و ١٧٧
... ص ١٧٦ و ١٧٧
... أمام ص ١٩٢
... أمام ص ١٩٣
... أمام ص ٢٢٤
... أمام ص ٢٢٥

ا

فن المونتاج السينمائى

تأليف وإعداد : كاريل رايس

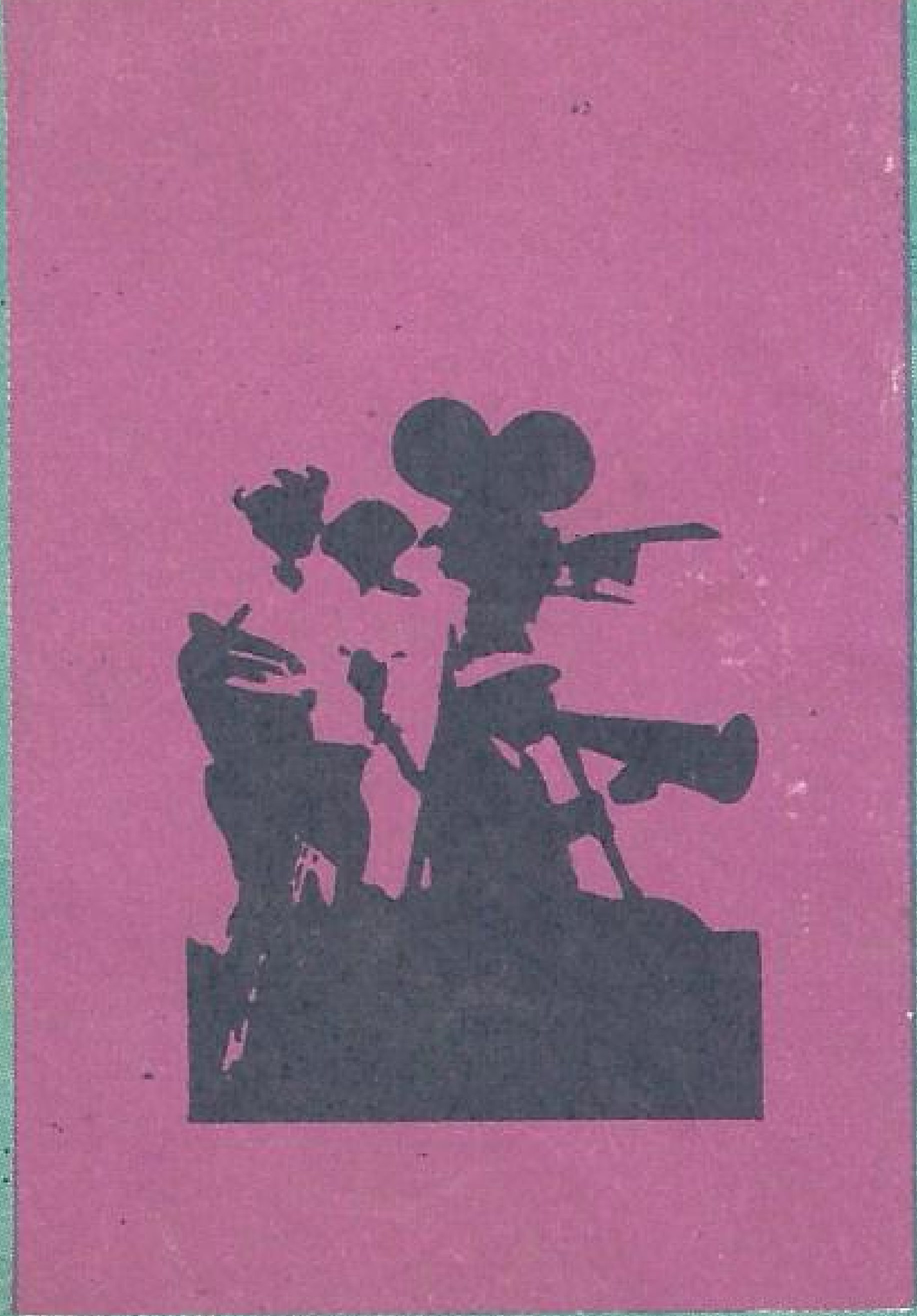
تحت اشراف اللجنة الآتية المعينة من أكاديمية الفيلم البريطانى
ثورولد ديكنسون (رئيسا)
ريجنالد بيك ، روى بولتنج ، سيدنى كول ، روبرت هامر ، جاك هاريس ، ديفيد لين ، ارنست لندجرن ، هارى ميلر ، بازيل رايت.

ترجمة : أحمد الحضرى

مراجعة : أحمد كامل مرسى

عن الطبعة الثانية عشرة ١٩٦٤

المؤسسة المصرية العامة
للتأليف والأنباء والنشر
الدار المصرية للتأليف والترجمة

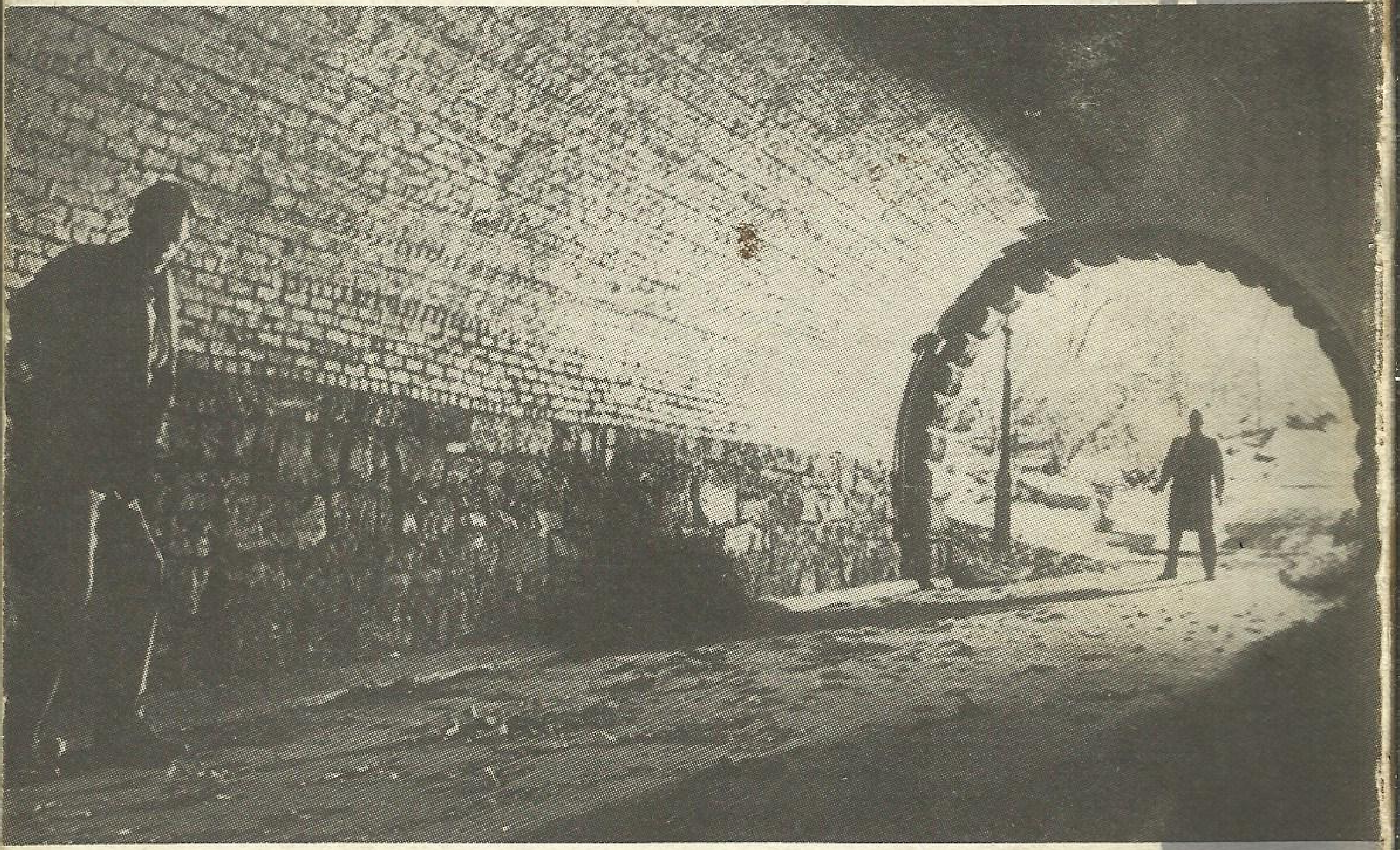


الإخراج السينمائى

إعداد:
تيرنس سان جون مارنر
ترجمة:
أحمد الحضرى

الهيئة المصرية العامة للكتاب

التكوين فى الصورة السينمائية



تأليف : جوزيف ماشيللى
ترجمة : هاشم النحاس

إنتاج الفيلم السينمائي

تأليف: هيلا كولمان
ترجمة: عبد الحليم البشلاوي

الناشر
مكتبة الوعي العربي

مُقدّمة في

الإتصال الجماهيري

JOHN R. BITTNER

مركز الكتب الاردني

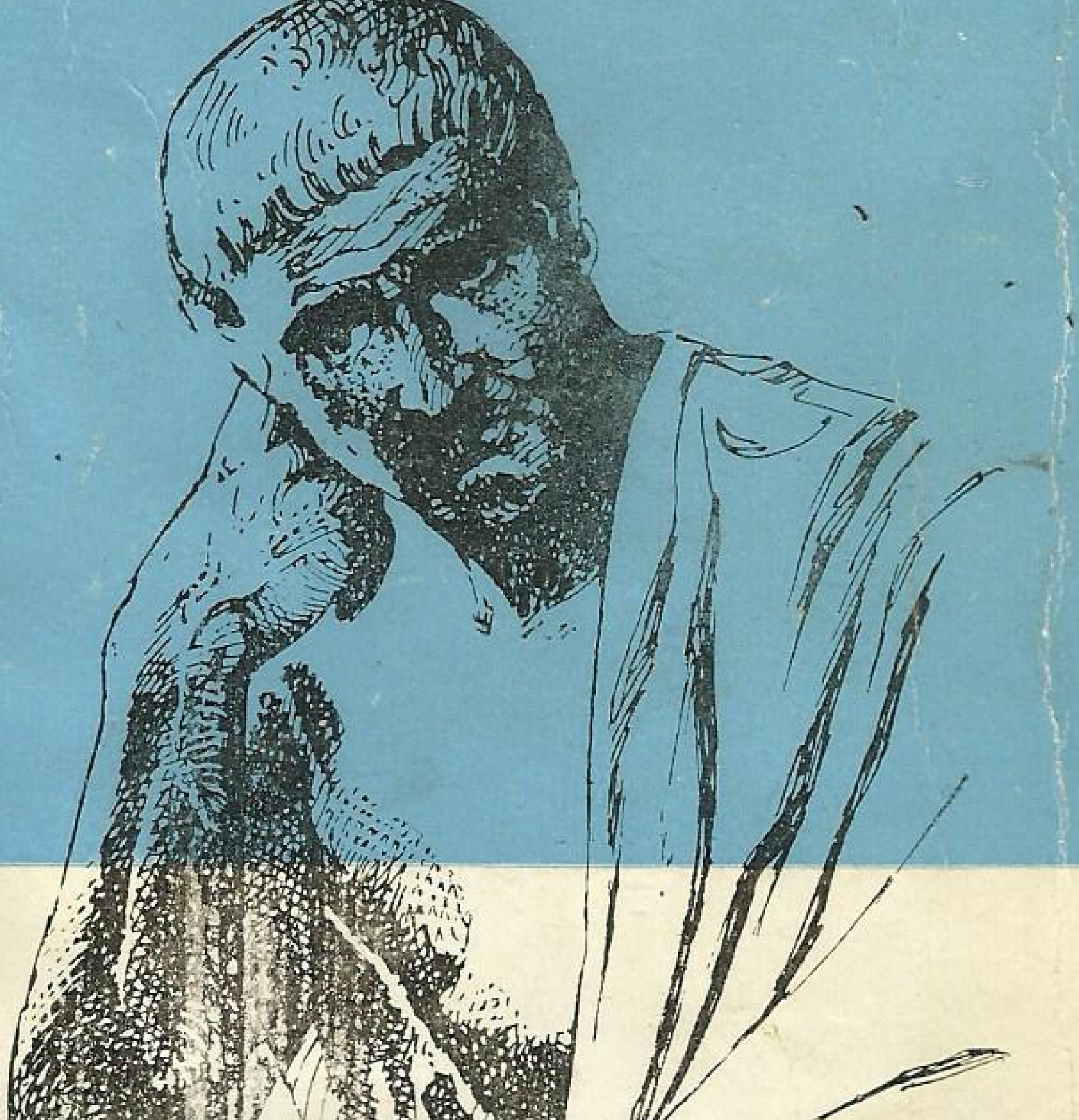
والتر كاوفمان

التراجيديا والفلسفة

ترجمة: كامل يوسف حسين

المؤسسة العربية للدراسات والنشر

كتاب أرسطو فن الشعر



ترجمة وتقديم وتعليق

دكتور ابراهيم حماده

الفيلم والجمهور

تأليف

روجر مانفل

ترجمة

برلنتي منصور

مراجعة

ا. يوسف عموتا

ملتزم الطبع والنشر

دار الفكر العربي

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

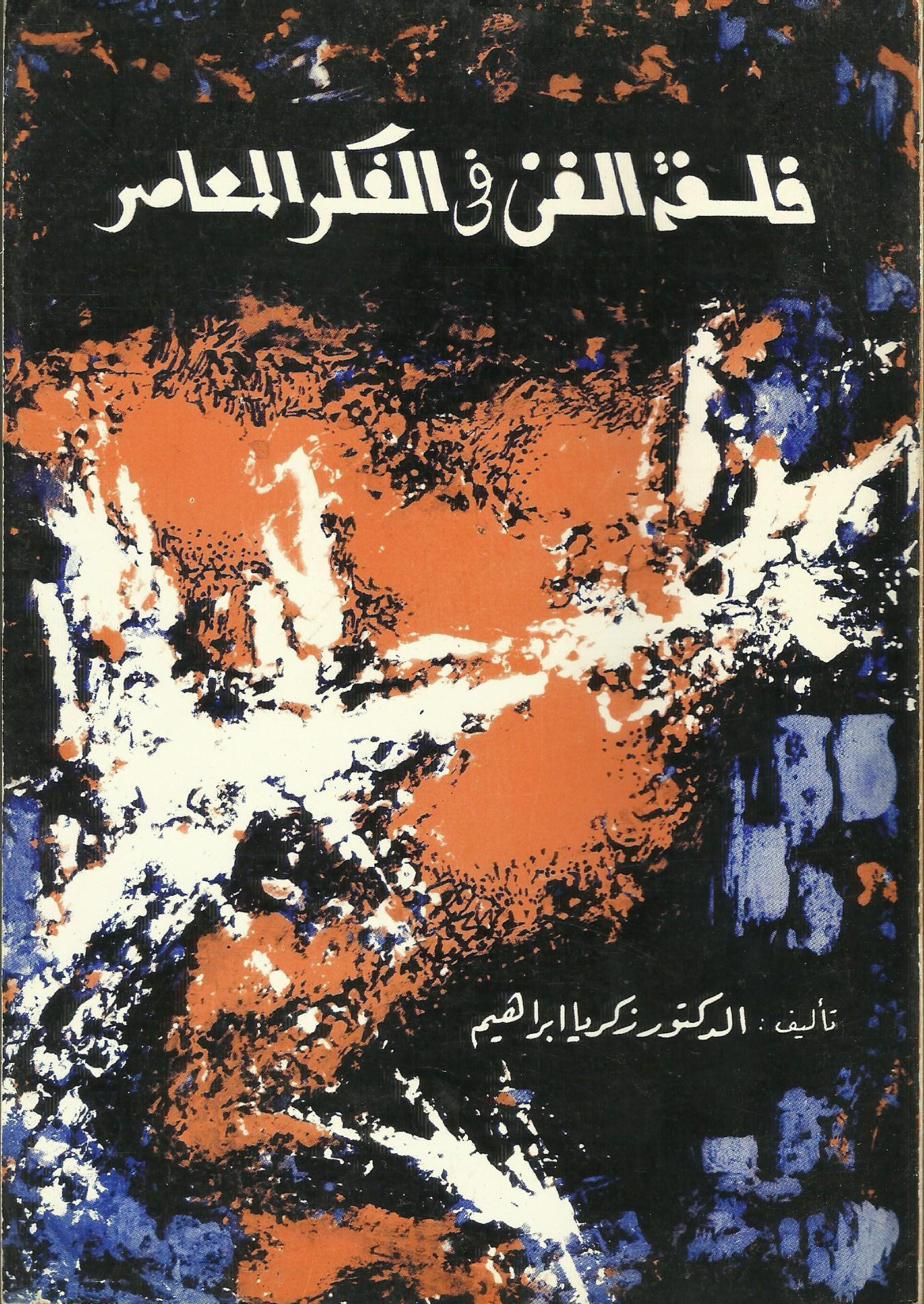
[illegible]

الألف كتاب (الثانى) ٨٨

كتب غيّرت الفكر الإنسانى

أحمد محمد الشنوانى

الهيئة المصرية العامة للكتاب



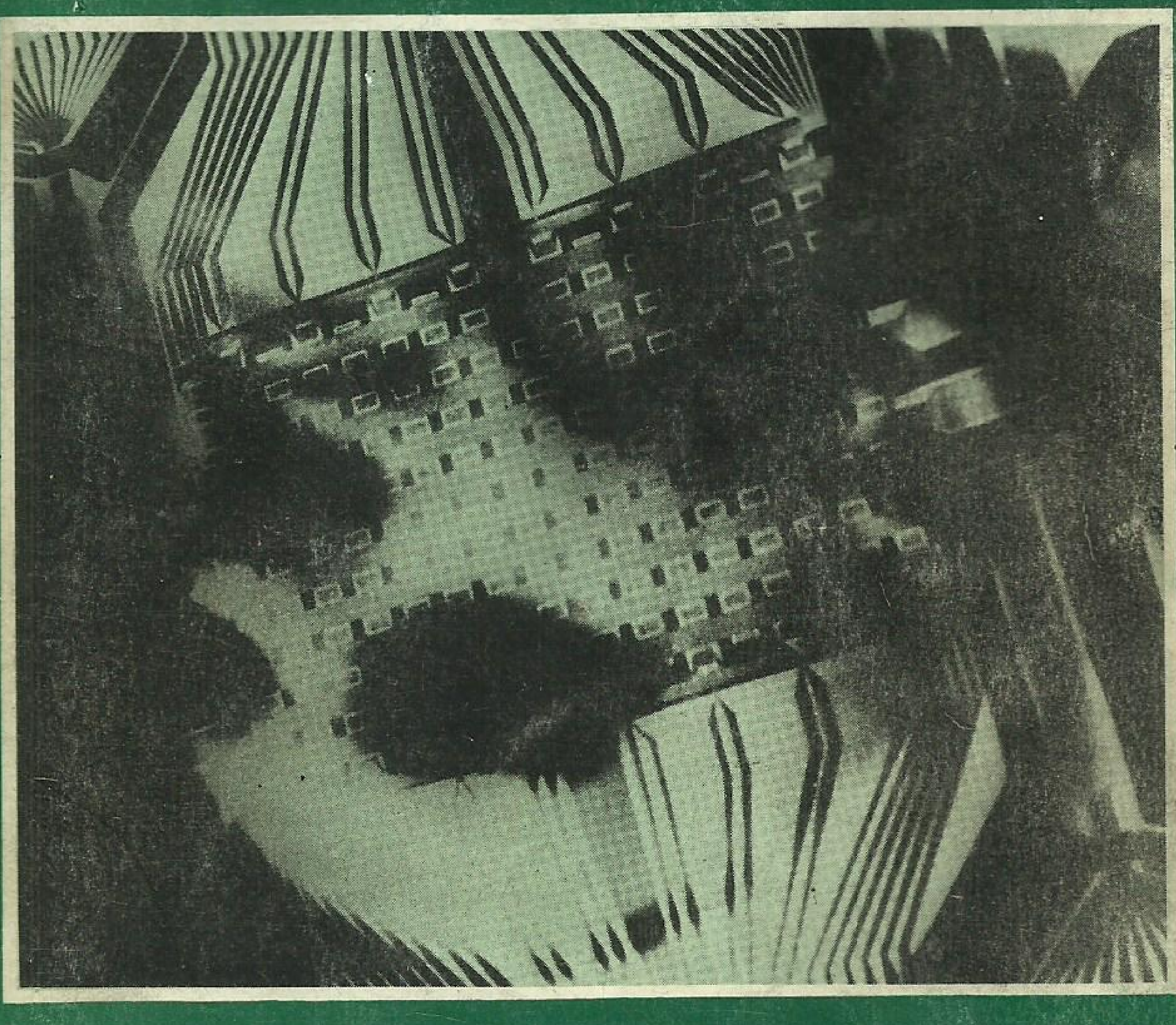
فلسفة الفن في الفكر المعاصر

تأليف: الدكتور زكريا ابراهيم

الموسوعة الصغيرة
١٩٢

في التعبير السينمائي
«الفلملوجيا»

احمد سالم



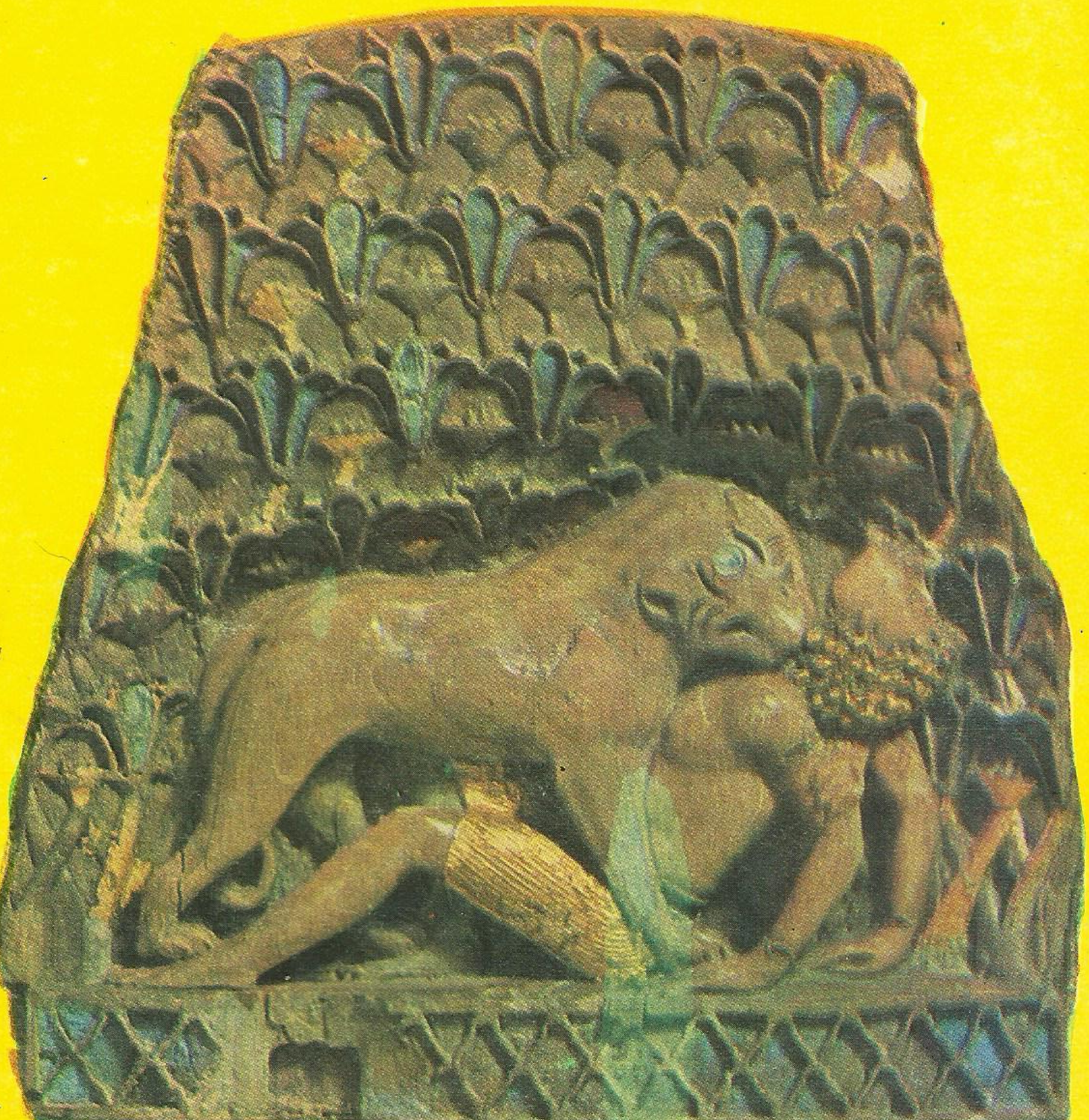
[illegible]

[illegible]

[illegible]

فنون الشرق الأوسط و العالم القديم

تأليف : نعمت إسماعيل علام



دار المعارف

أديث هاملتون

الأسلوب الروماني

في الأدبِ والفنِّ والحياةِ

ترجمة
حنّا عبّود

منشورات وزارة الثقافة - المعهد العالي للفنون المسرحية

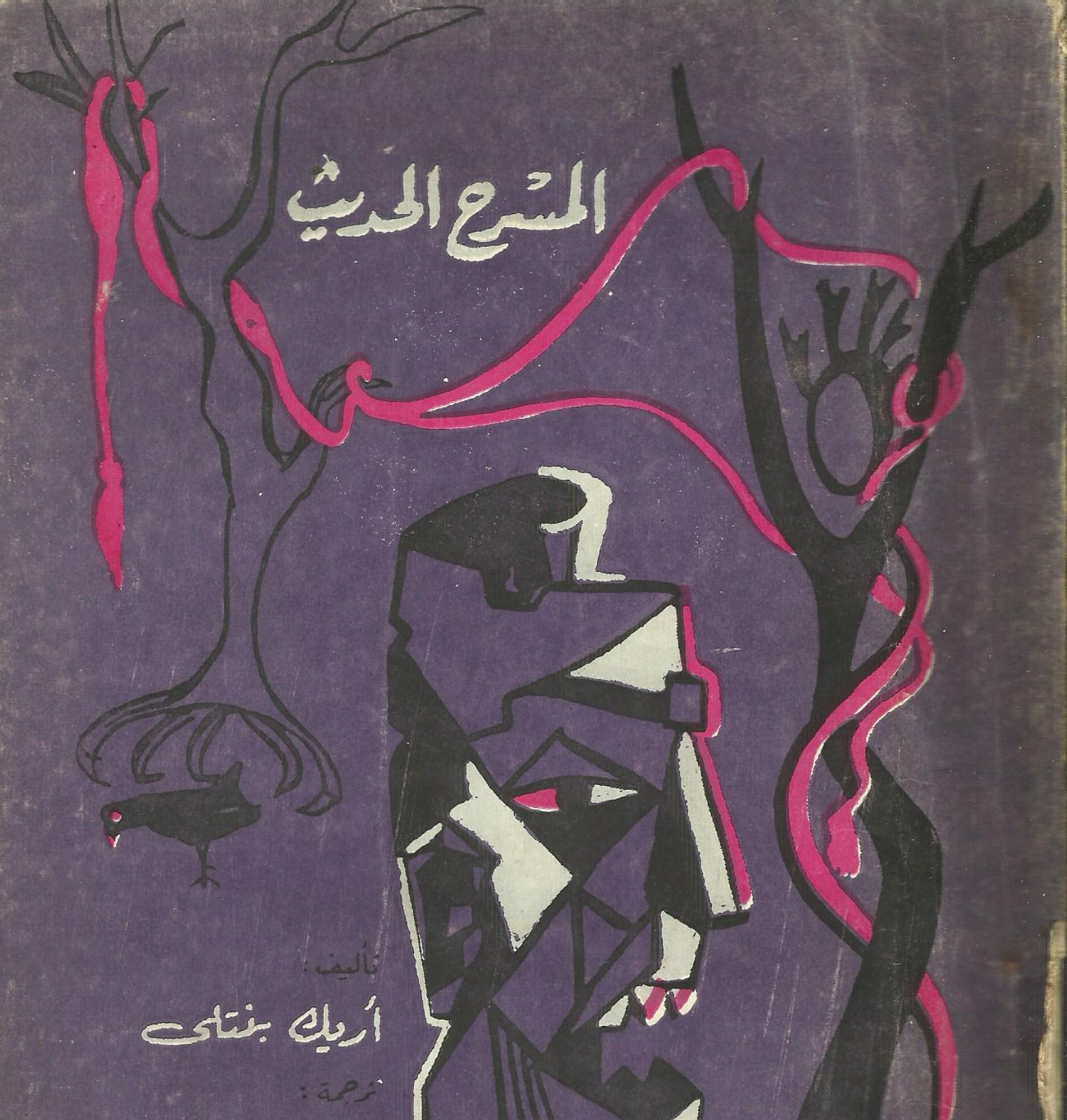
علم الجمال

عند لوكاتش

د. رمضان بسطاويسي محمد غانم

فنون الشرق الأوسط في العصور الإسلامية

تأليف : نعمت اسماعيل علام



المسرح الحديث

تأليف :

أريك بنتلى

ترجمة :

محمد عزيز رفعت

مراجعة :

أحمد رشدى صالح

المؤسسة المصرية العامة للتأليف والأنباء والنشر   الدار المصرية للتأليف والترجمة

مشكلات فلسفية

(٣)

مشكلة الفن

بقلم

الدكتور زكريا ابراهيم

أديث هاملتون

الأسلوب اليوناني

في الأدبِ والفنّ والحياةِ

ترجمة
حنّا عبّود

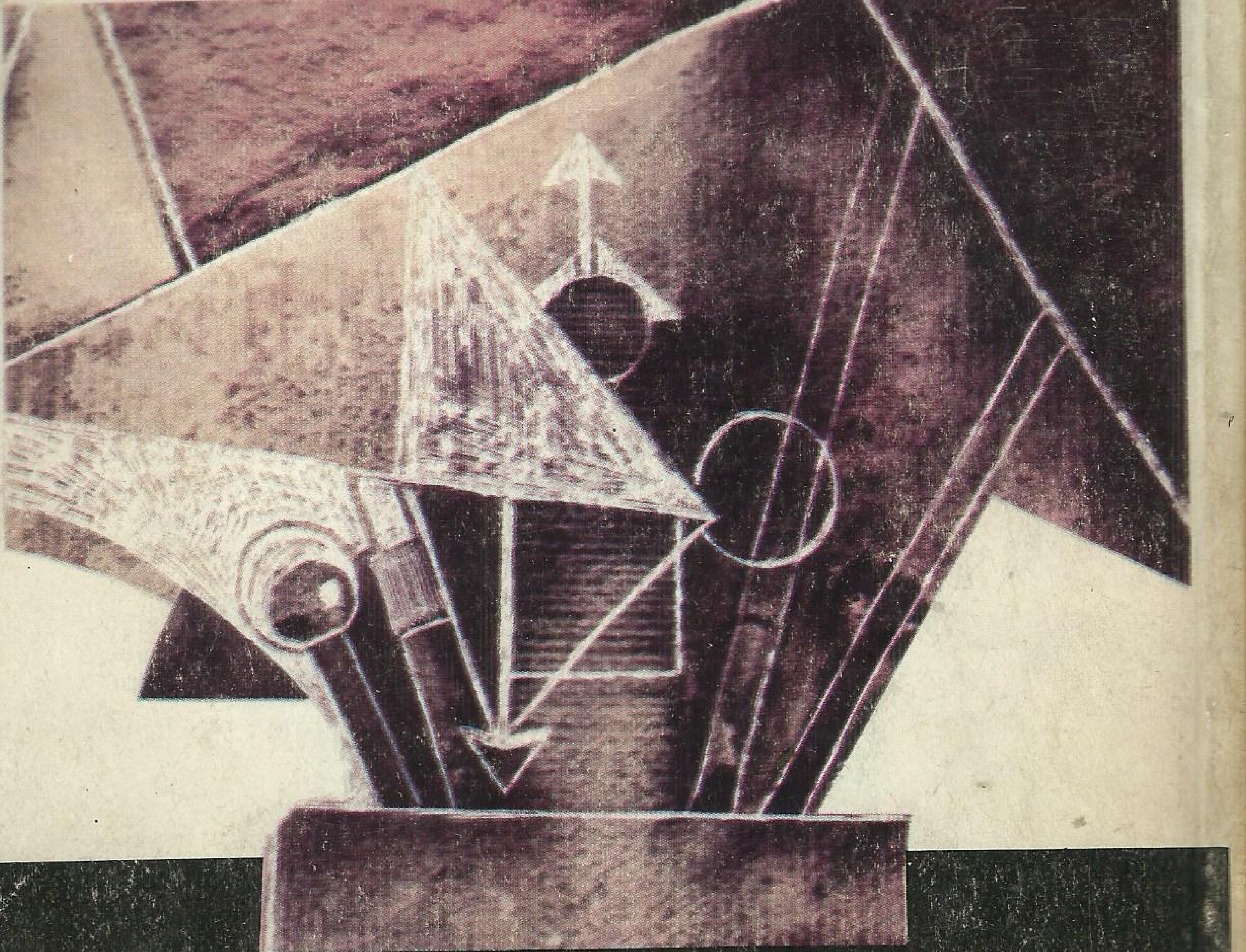
منشورات وزارة الثقافة - المعهد العالي للفنون المسرحية

الجمهورية العراقية
وزارة الثقافة والاعلام
دائرة الفنون التشكيلية
دراسات فنية
٢

دراسة الفن

تأليف
آر. اج ويلنسكي

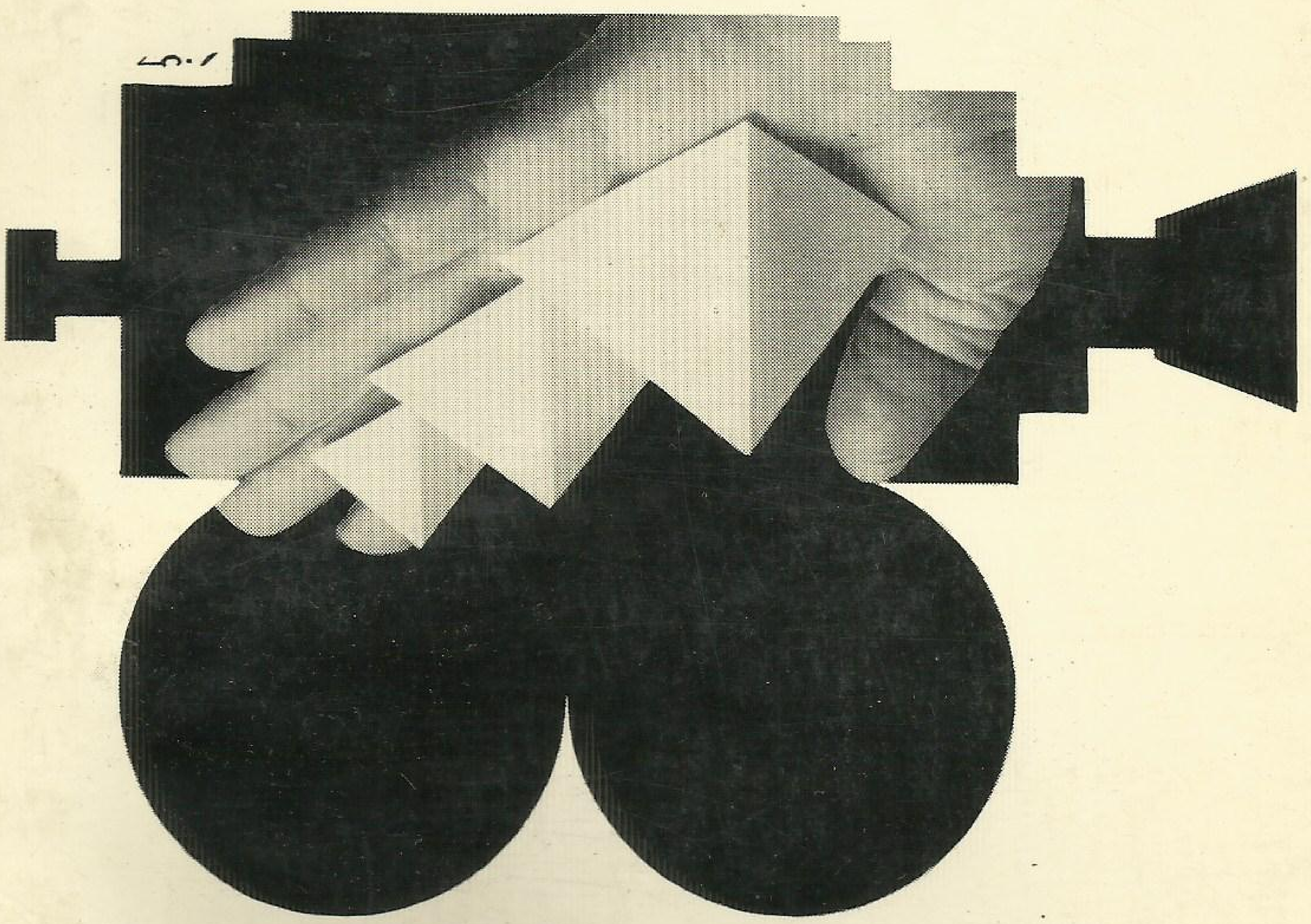
ترجمة
يوسف داود عبد القادر

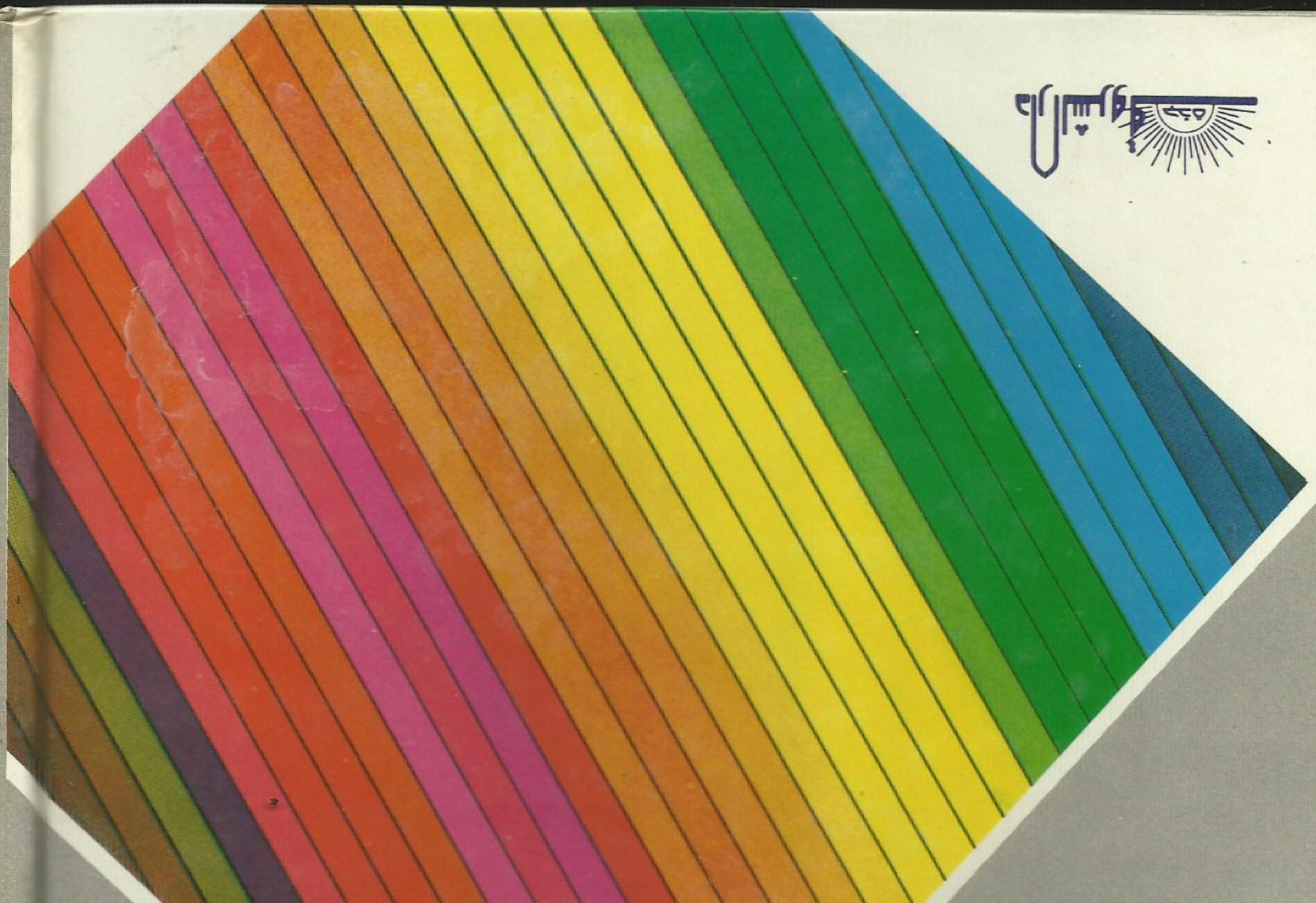


الانسان ورموزه

تأليف
كارك غوستاف يونغ
وجماعة من العلماء

ترجمة
سمير علي





نظريات وسائل الاعلام

تأليف

ملفين ل. ديفلير

ساندرا بول - روكيتش

ترجمة

كمال عبد الرؤوف

الدار الدولية للنشر والتوزيع

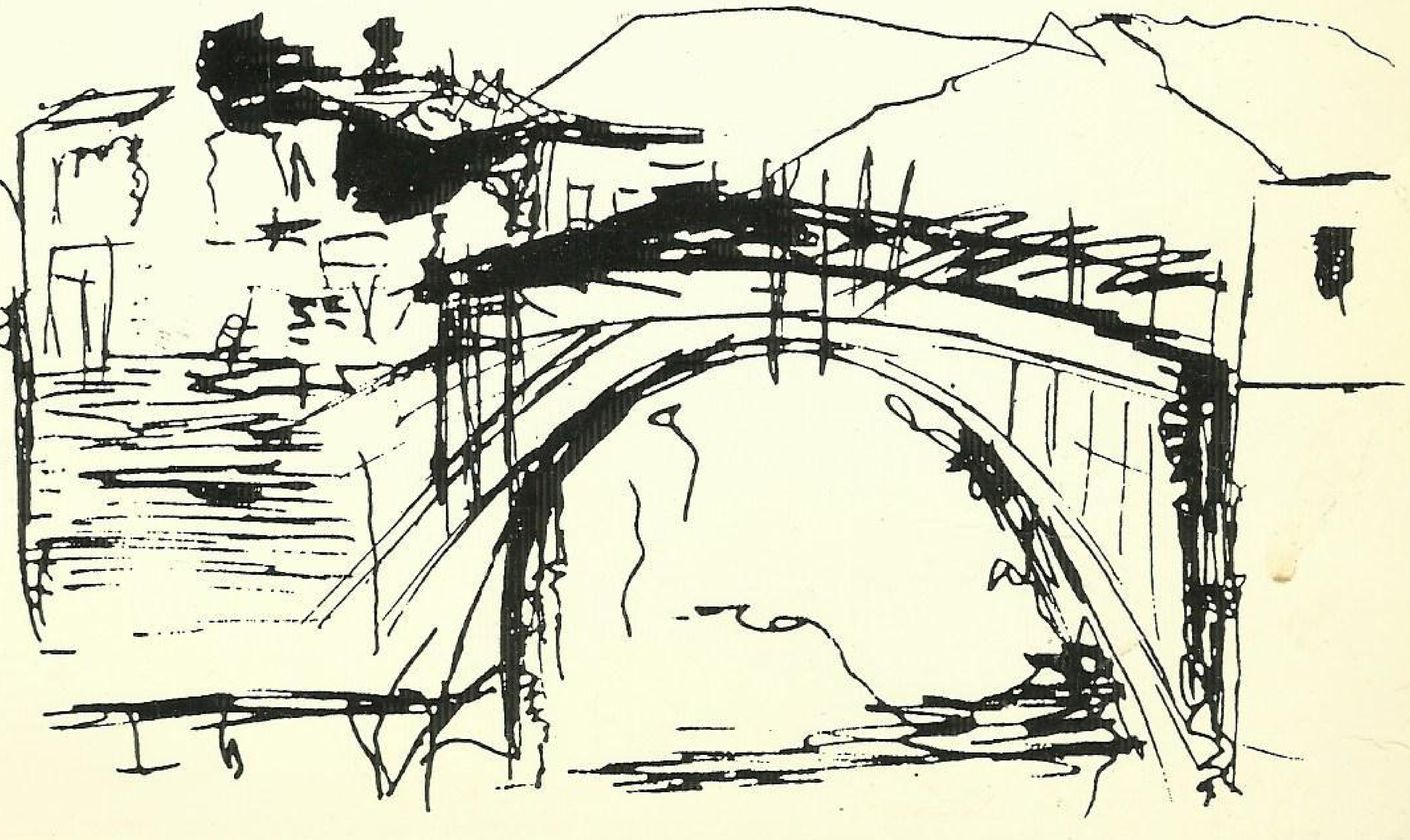
مؤلفات
المكتب الثقافى النمساوى
بالقاهرة
الجزء السادس

الجسر الذهبي

مختارات من الأدب النمساوى المعاصر
فى القصة والشعر

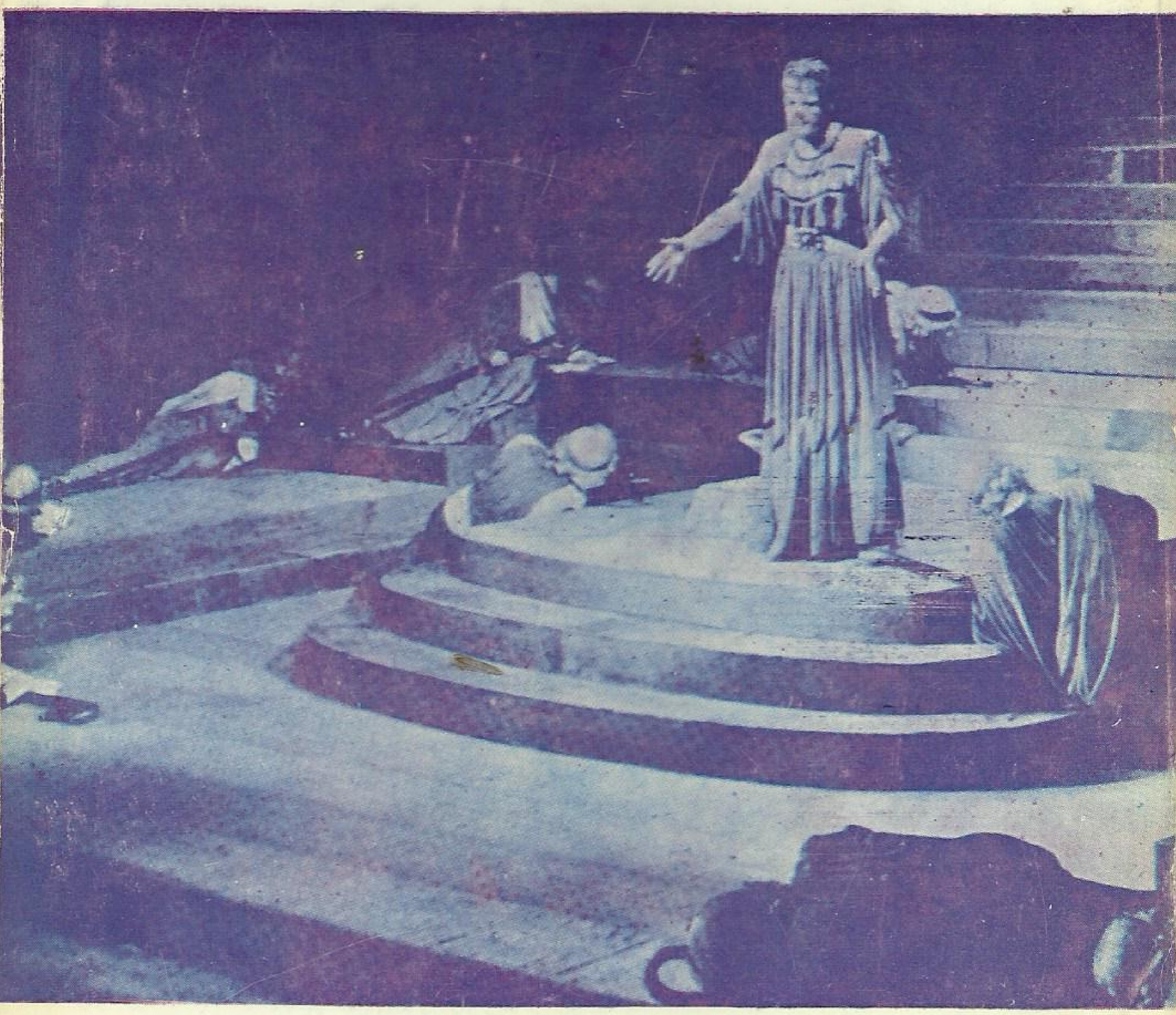
إعداد وتقديم أدولف أوبل

ترجمة وتقديم دكتور مصطفى ماهر



سوفوكليس طه حسين

من الأدب التمثيلي اليوناني



دار العلم للملايين

الموسوعة
الكلاسيكية للمسرح اليونانى والرومانى

مسرحيات يوريبيديس

ترجمة

أمين سلامة

زدني علماً

س. و. داوسن

الدراما والدرامية

ترجمة

جعفر صادق الخليلي

راجعه وقدم له

الدكتور عناد غزوان اسماعيل

منشورات عويدات
بيروت. باريس

زدني علماً

ميشال بوتور

بحوث في الرواية الجديدة

ترجمة

فريد أنطونيوس

منشورات عويدات
بيروت. باريس

زدني علماً

موريس سيرولا

الإنطباعيّة

ترجمة

هنري زغيب

منشورات عويدات
بيروت . باريس

زدني علماً

جَان دوڤينيو

سُوسيُولوُجيا الفنّ

ترجمة

هُدى بركات

منشورات عويدات
بيروت . باريس

زدني علماً

فيليب فان تيغيم

تقنيّة المسرح

ترجمة

بهيج شعبان

منشورات عويدات

بيروت . باريس

زدني علماً

اندريه ريستلر

الجمالية الفوضوية

ترجمة

هنري زغيب

منشورات عويدات

بيروت . باريس

زدني علماً

دني هويسمان

SR 4

علم الجمال

ترجمة

ظافر الحسن

منشورات عويدات
بيروت . باريس

زدني علماً

موريس سيرولا

الفن التكعيبي

ترجمة

هنري زغيب

منشورات عويدات
بيروت . باريس

زدني علماً

أوديل كالتنمارك

الأدب الصيني

ترجمة

هنري زغيب

منشورات عويدات
بيروت . باريس

زدني علماً

بول اريغي

الأدب الإيطالي

ترجمة

هنري زغيب

منشورات عويدات
بيروت . باريس

زدني علمًا

SR 5.

الدكتور محمد عبد الرحمن مرحبا

مع الفلسفة اليونانية

منشورات عويدات
بيروت . باريس

زدني علمًا

لـو دوكا

تقنية السينما

منشورات عويدات
بيروت . باريس

زدني علمًا

بيار ماتيلو

الأعلاميا

ترجمة

نسيم نصر

منشورات عويدات
بيروت . باريس

زدني علمًا

روبير غيليان

التلفزيون الملوّن

ترجمة

فائز كم نقش

منشورات عويدات
بيروت . باريس

زدني علما

أندريه ريشار

النقد الجمالي

مع مقدمة من المؤلف
خاصة بالطبعة العربية

ترجمة
هنري زغيب

منشورات عويدات
بيروت . باريس

زدني علما

خالدبن محمد القاسمي

الأواصر الموسيقية بين الخليج واليمن

منشورات عويدات
بيروت . باريس

الكسندر بوشكين

مختارات نثرية

دار «رادوغا»
موسكو

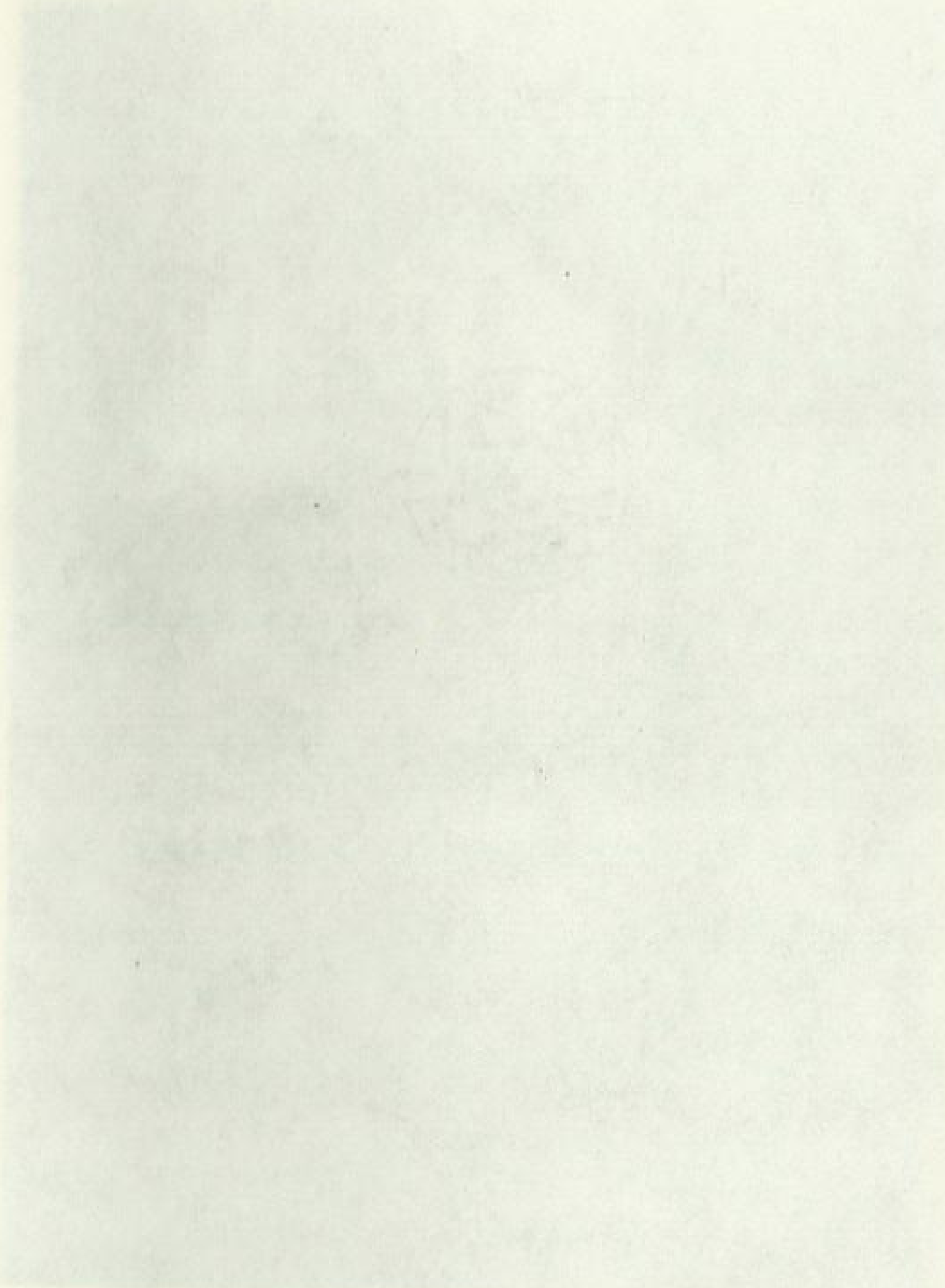
نيقولاي غوغول

الأنفس الميتة

رواية

ترجمة د . عبد الرحيم بدر
راجع الترجمة واكمل الناقص منها
غائب طعمة فرمان

دار «رادوغا»
موسكو



ايفان تورغينيف

المؤلفات المختارة
فى ٥ مجلدات

المجلد

٢

رودين
عش النبلاء

دار «رادوغا»
موسكو

انطون تشيخوف

مؤلفات مختارة

في ٤ مجلدات

المجلد الاول

ترجمة د . ابو بكر يوسف

دار «رادوغا»

موسكو